Filtering half-masks to protect against particles
Filtrierende Halbmaske zum Schutz vor Partikeln
Demi-masque filtrant pour la protection contre les particules
Semimaschera filtrante per la protezione antipolvere
Media mascarilla filtrante para la protección contra partículas
Semi-máscara filtrante de partículas
Filtrerend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes
Filtrerende halvmaske til beskyttelse mod partikler
Filtrerende halvmaske til beskyttelse mot partikler
Filtrerande halvmask för skydd mot partiklar
Hiukkasilta suojaava suodattava puolinaamari
Φιλτρόμασκα για την προστασία από σωματίδια
Parçacıklara karşı koruma amaçlı filtreli yarım maske
Filtrující poloviční maska na ochranu před částicemi
Filtrujúca polovičná maska na ochranu pred časticami
Półmaska filtrująca do ochrony przed cząstkami stałymi
Szűrő félálarc részecskék elleni védelemre
Filtrirna polmaska za zaščito pred delci
Filtrirajuća polumaska za zaštitu protiv čestica
Filtrējoša pusmaska aizsardzībai pret daļiņām
Filtruojamoji puskaukė apsaugai nuo dalelių
Osakeste eest kaitsev filtreeriv poolmask
Фильтрующая полумаска для защиты от частиц
Филтрираща полумаска за защита от частици
Semi-mască filtrantă pentru protecţia împotriva particulelor
Филтрирачки полумаски за заштита од честички
Фільтруюча напівмаска для захисту від частинок
قناع نصفي مرشح للحماية من الجزيئات

INSTRUCTION FOR USE
See information supplied by manufacture

BEDIENUNGSANLEITUNG
Siehe Angaben des Herstellers

MODE D'EMPLOI
Voir les instructions du fabricant

ISTRUZIONI PER L'USO
Vedere le indicazioni del produttore

INSTRUCCIONES DE USO
Véase la información proporcionada por el fabricante

MANUAL DE INSTRUÇÕES
Veja as especificações do fabricante

GEBRUIKSAANWIJZING
Zie gegevens van de fabrikant

BRUGSVEJLEDNING
Se producentens oplysninger

BRUKSVEILEDNING
Se informasjonen fra produsenten

BRUKSANVISNING
Se information från tillverkaren

KÄYTTÖOHJE
Katso valmistajan antamat tiedot

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Βλέπε τις πληροφορίες τού κατασκευαστή

KULLANMA TALİMATI
Üreticinin verdiği bilgilere bakınız

NÁVOD K OBSLUZE
Viz údaje výrobce

NÁVOD NA OBSLUHU
Pozri údaje výrobcu

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Patrz specyfikacje producenta

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ
Lásd a gyártó által közölt adatokat

NAVODILA ZA UPORABO
Glejte navodila proizvajalca

UPUTA O RUKOVANJU
Vidi podatke proizvođača

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Skatiet ražotāja norādes

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Žr. gamintojo informaciją

KASUTUSJUHEND
Vaadake tootja teavet

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
См. данные производителя

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Виж данните от производителя

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE
Vezi datele producătorului

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА
Видете ги упатствата на производителот

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Ознайомтесь із інформацією від виробника

دليل الاستخدام
أنظر بيانات الشركة المنتجة

ENGLISH

SAFETY HINTS FOR USE

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and / or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and result in sickness or death.
2. Before use, wearer must first be trained by the employer for proper respirator use in accordance with applicable Safety and Health Standards. Respiratory protection appliances are to be selected depending on the type and concentration of the hazardous substances.
3. Do not use for protection against Gases, Vapor or in atmospheres containing less than 17% Oxygen.
4. The respirator may only be used if the type and concentration of the harmful substances are known. In case of unknown substances or concentrations or variable conditions, breathing apparatus should be used.
5. Non-ventilated containers, mines, canals should not be entered with the particle filtering half masks & also not allowed in explosive atmosphere.
6. If the respirator becomes damaged or breathing becomes difficult, leave the contaminated area, discard and replace the respirator. Also leave the contaminated area immediately if dizziness or other distress occurs.
7. Never alter or modify this respirator.
8. Do not use with beard or other facial hair that prevent direct contact between the face and the edge of the respirator.
9. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life and health, are unknown, or when particulate concentration exceed the maximum use level / or other levels determined by your National Occupational Safety and Health Authorities.
10. Particular attention should be paid to the applicable National Occupational Safety & Health rules.
11. NR (Non Reusable): A multiple use of the particle filtering half mask is limited to one working shift. That means that the mask is designed for the duration of one shift only and must be substituted after the shift. D:Complying with Dolomite requirement.

FITTING INSTRUCTIONS TO BE FOLLOWED EACH TIME RESPIRATOR IN USE

Before use check for visible damage. Damaged or dirty (on breathing side) particle filtering half mask should not be used.

1. Cup the mask in your hand
2. With nose clip up, cover mouth & nose with mask
3. Position elastic straps to back of Head & Neck
4. Tighten the head and neck straps as necessary
5. Press adjustable nose clip to prevent leakage.
6. To check fit, place both hands completely over the mask and inhale. If air leaks around nose, readjust the nose clip. If air leaks at the mask edges, work the straps back along the sides of your head. Repeat the procedure until respirator is sealed properly.

If you can not achieve a proper fit DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

This dust mask is suitable as protection against solid and liquid particles according to the class of protection marked on the dust mask (FFP1 / FFP2 / FFP3)

USAGE LIFE

Mask gets clogged with dust particles indicated by increase in breathing resistance. The filter respirator is meant for single person use. The duration of use should be maximum single shift.

STORAGE INSTRUCTIONS

The filter respirator until use shall be stored in the sealed pack to retain its properties. For transport such packs shall be suitably packed in outer cartons to protect from climatic hazards and mechanical shocks.

SHELF LIFE : 60 months from the date of manufacture.
(If stored between -5° C - +50° C & Humidity not over 80%).

EU REGULATORY CONFORMITY

This safety product is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 and as far as applicable with the harmonized standards EN 149: 2001 + A1:2009.

Notified Body 0121 responsible certification and ongoing conformity: IFA, Alte Heerstrasse 111, D-53757 Sankt Augustin, Germany.

Identification number 0121 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type acamination certificates.

The declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

GB REGULATORY CONFORMITY

This safety product is in compliance with the requirements of (EU) Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended and as far as applicable with the harmonized standard EN 149:2001 + A1:2009. Approved Body 0086: BSI Assurance UK Ltd. Kitemark Court, Davy Ave, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8PP, has carried out the UK type examination procedure.

GB Declaration of conformity can be found at www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Product Code	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. Use Level	10 X OEL +	30 X OEL

OEL: Occupational Exposure Limit

Use Condition: + Not against particles of Radio-active substances & Virus.

DEUTSCH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen und Beschränkungen zum Gebrauch dieser Atemschutzmaske und/oder das Nichttragen der Atemschutzmaske während des Expositionszeitraums kann die Wirksamkeit der Atemschutzmaske beeinträchtigen und zu Krankheit oder sogar zum Tod führen.
2. Vor Gebrauch ist der Anwender gemäß den geltenden Arbeits- und Gesundheitsschutzbestimmungen durch seinen Arbeitgeber über den ordnungsgemäßen Einsatz der Atemschutzmaske zu unterweisen. Atemschutzgeräte sind je nach Art und Konzentration des jeweiligen Gefahrstoffs auszuwählen.
3. Nicht geeignet für den Schutz vor Gasen, Dämpfen oder in Umgebungen mit einem Sauerstoffgehalt unter 17 %.
4. Die Atemschutzmaske darf nur verwendet werden, wenn Art und Konzentration des vorliegenden Gefahrstoffs bekannt sind. Sollten Gefahrstoffe und deren Konzentrationen nicht bekannt sein, ist ein anders Atemschutzgerät zu verwenden.
5. Nicht belüftete Räume, Minen oder Kanäle dürfen mit einer filtrierenden Halbmaske zum Schutz vor Partikeln betreten werden. Auch der Einsatz in explosiven Umgebungen ist nicht gestattet.
6. Sollte die Atemschutzmaske beschädigt werden oder sollten Sie nur noch schlecht atmen können, verlassen Sie den schadstoffbelasteten Bereich, entsorgen Sie die Atemschutzmaske und verwenden Sie eine neue. Auch bei Auftreten von Schwindel oder anderen Beschwerden ist der schadstoffbelastete Bereich unverzüglich zu verlassen.
7. Nehmen Sie keine Veränderungen an der Atemschutzmaske vor.
8. Nicht mit Bart oder sonstiger Gesichtsbehaarung verwenden, da die Maske in diesem Fall nicht direkt am Gesicht anliegt.
9. Nicht verwenden, wenn die Schadstoffkonzentration unmittelbar lebens- oder gesundheitsbedrohlich ist, unbekannt ist oder wenn die Partikelkonzentration den maximal zulässigen Höchstwert bzw. sonstige von den nationalen Arbeitsschutz- und Gesundheitsbehörden festgelegte Werte überschreitet.
10. Die geltenden nationalen Arbeits- und Gesundheitsschutzbestimmungen sind unbedingt einzuhalten.
11. NR (Non Reusable, d. h. nicht wiederverwendbar): Die partikelfilternde Halbmaske darf nur für eine Arbeitsschicht verwendet werden. Das bedeutet, dass die Maske nur für die Dauer einer Arbeitsschicht getragen werden darf und nach der Schicht ersetzt werden muss. D: entspricht den Anforderungen der Dolomitstaubprüfung

HINWEISE ZUM ANPASSEN DER ATEMSCHUTZMASKE

Die Maske vor Gebrauch auf sichtbare Schäden überprüfen. Beschädigte oder (auf der Innenseite) verschmutzte partikelfilternde Halbmasken dürfen nicht verwendet werden.

1. Nehmen Sie die Maske wie eine Schale in die Hand.
2. Setzen Sie die Maske mit der Nasenklammer nach oben auf Mund und Nase.
3. Ziehen Sie die Gummibänder über den Kopf in den Nacken.
4. Passen Sie gegebenenfalls die Länge der Kopf- und Nackenbänder an.
5. Drücken Sie die Nasenklammer an die Nase, damit die Maske gut anliegt.

Zur Kontrolle der Passform beide Hände über die Maske legen und ausatmen. Sollte an der Nase Luft austreten, die Nasenklammer erneut andrücken. Tritt Luft an den Rändern der Maske aus, die Gummibänder erneut kontrollieren. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Atemschutzmaske fest anliegt.

Lässt sich keine richtige Passform herstellen, den kontaminierten Bereich NICHT betreten. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Vorgesetzten.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Atemschutzmaske ist geeignet als Schutz vor festen und flüssigen Partikeln entsprechend der auf der Atemschutzmaske gekennzeichneten Schutzklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3).

NUTZUNGSDAUER

Mit zunehmender Verschmutzung der Maske durch Staubpartikel wird das Atmen erschwert. Die filtrierende Atemschutzmaske ist für den Gebrauch durch eine Person ausgelegt. Die Anwendungsdauer beträgt maximal eine Schichtlänge.

AUFBEWAHRUNG

Die filtrierende Atemschutzmaske bis zum Zeitpunkt des Gebrauchs in der verschlossenen Originalverpackung aufbewahren, damit sie ihre schützenden Eigenschaften behält. Die Packungen zum Transport in geeignete Kartons packen, um sie vor Witterungseinflüssen und mechanischen Beanspruchungen zu schützen.

HALTBARKEIT: 60 Monate ab Herstellungsdatum
(bei einer Umgebungstemperatur von -5 C bis +50 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von max. 80 %).

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Atemschutzmaske entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 sowie der harmonisierten Norm EN 149:2001 + A1:2009

Für die Zertifizierung und laufende Konformität benannte Stelle 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Das Institut mit der Identifikationsnummer 0121 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Produktcode	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. zulässiger Höchstwert	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: Arbeitsplatzgrenzwert

Einsatzbedingung: + Schützt nicht vor Partikeln radioaktiver Substanzen und Viren.

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Le non-respect des instructions et limitations suivantes concernant l'utilisation de ce masque de protection respiratoire et/ou le non-port du masque de protection respiratoire pendant la période d'exposition peut réduire l'efficacité dudit masque et entraîner une maladie, voire la mort.
2. Avant toute utilisation, l'utilisateur doit être instruit par son employeur sur l'utilisation correcte du masque de protection respiratoire conformément à la réglementation applicable en matière de santé et de sécurité au travail. Il convient de choisir les appareils de protection respiratoires en fonction du type et de la concentration de la substance dangereuse respective.
3. Ne convient pas à la protection contre les gaz, les vapeurs ou dans des environnements dont la teneur en oxygène est inférieure à 17 %.
4. Pour pouvoir utiliser le masque de protection respiratoire, il est nécessaire de connaître le type et la concentration de la substance dangereuse présente. Si les substances dangereuses et leurs concentrations sont inconnues, il convient d'utiliser un appareil de protection respiratoire.
5. Ne pénétrez pas dans des pièces, des mines ou des conduits non ventilés avec un demi-masque filtrant pour la protection contre les particules. De même, l'utilisation dans des environnements explosifs n'est pas autorisée.
6. Si le masque de protection respiratoire est endommagé ou si vous avez des difficultés à respirer, quittez la zone contaminée, jetez le masque de protection respiratoire et utilisez-en un nouveau. De plus, en cas de vertiges ou d'autres malaises, quittez immédiatement la zone contaminée.
7. N'apportez aucune modification au masque de protection respiratoire.
8. Évitez d'utiliser le masque si vous avez une barbe ou autre, car dans ce cas, le masque ne s'adaptera pas directement au visage.
9. N'utilisez pas le masque si la concentration de substances nocives est immédiatement dangereuse pour la vie ou la santé, si elle est inconnue ou si la concentration de particules dépasse le niveau maximal autorisé ou d'autres niveaux établis par les autorités nationales de santé et de protection des travailleurs..
10. Il est essentiel de respecter les réglementations nationales applicables en matière de santé et de sécurité au travail.
11. NR (Non Réutilisable) : Le demi-masque filtrant les particules ne peut être utilisé que pour un seul quart de travail. Cela signifie que le masque ne peut être porté que pendant la durée d'un quart de travail et doit être remplacé une fois le service terminé. D : conforme aux exigences du test de la poussière de dolomite.

CONSIGNES POUR LA MISE EN PLACE DU MASQUE DE PROTECTION RESPIRATOIRE

Inspectez le masque pour détecter tout dommage visible avant de l'utiliser. N'utilisez pas un demi-masque pour filtration des particules s'il est sale (à l'intérieur) ou endommagé.

1. Tenez le masque dans votre main comme un bol.
2. Placez le masque sur votre bouche et votre nez, avec le pince-nez vers le haut.
3. Placez les élastiques derrière la tête et le cou.
4. Si nécessaire, ajustez la longueur des élastiques autour de la tête et du cou.
5. Pressez le pince-nez contre le nez afin de bien ajuster le masque.
6. Pour vérifier l'ajustement, placez les deux mains sur le masque et expirez. Si de l'air s'échappe du nez, appuyez à nouveau sur le pince-nez. Si de l'air s'échappe sur les bords du masque, vérifiez à nouveau les élastiques. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le masque de protection respiratoire soit bien ajusté.

S'il n'est pas possible d'obtenir un ajustement adéquat, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée. Dans ce cas, contactez votre supérieur.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Ce masque de protection respiratoire convient en tant que protection contre les particules solides et liquides conformément à la classe de protection indiquée sur le masque (FFP1/FFP2/FFP3).

DURÉE D'UTILISATION

Lorsque le masque est contaminé par des particules de poussière, la respiration se fait plus difficile. Le masque de protection respiratoire filtrant est conçu pour n'être utilisé que par une seule personne. La durée d'utilisation maximale équivaut à un quart de travail.

STOCKAGE

Conservez le masque de protection respiratoire filtrant dans son emballage d'origine fermé jusqu'au moment de l'utilisation, afin qu'il conserve ses propriétés de protection. Pour le transport, emballez les paquets dans des boîtes en carton appropriées pour les protéger des effets des intempéries et des contraintes mécaniques.

CONSERVATION : 60 mois à partir de la date de fabrication
(à une température ambiante de -5 °C à +50 °C et une humidité relative de 80 % maximum).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Ce masque de protection respiratoire est conforme au règlement (UE) 2016/425 et à la norme harmonisée EN 149:2001 + A1:2009

Organisme notifié 0121 pour la certification et la conformité continue: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

L'institut portant le numéro d'identification 0121 a effectué l'examen de type UE (module B) et a délivré les certificats d'examen UE de type.

La déclaration de conformité est disponible sur le site Web www. milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Code produit	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Valeur max. autorisée	10 X AGW +	30 X AGW

VLEP : Valeur limite d'exposition professionnelle

Conditions de fonctionnement : + Ne protège pas contre les particules de substances radioactives et les virus

ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni e restrizioni sull'uso di questa maschera respiratoria e/o il mancato utilizzo della maschera respiratoria durante il periodo di esposizione può ridurre l'efficacia della maschera respiratoria e causare malattie o addirittura la morte.
2. Prima dell'uso, l'utente deve essere istruito dal suo datore di lavoro sull'uso corretto della maschera respiratoria in conformità con le applicabili disposizioni in materia di tutela della salute e della sicurezza sul lavoro. I dispositivi di protezione delle vie respiratorie devono essere scelti in base al tipo e alla concentrazione della rispettiva sostanza nociva.
3. Dispositivo non adatto per la protezione contro gas, vapori o in ambienti con un contenuto di ossigeno inferiore al 17%.
4. La maschera respiratoria deve essere utilizzata solo se sono noti il tipo e la concentrazione della sostanza nociva presente. Se non si conoscono le sostanze nocive e le loro concentrazioni, è necessario utilizzare un altro dispositivo di protezione delle vie respiratorie.
5. Non è ammesso accedere a locali non aerati, miniere o condotti con una semimaschera filtrante antipolvere. Anche l'uso in ambienti esplosivi non è consentito.
6. Se la maschera respiratoria dovesse essere danneggiata o se si ha difficoltà a respirare, lasciare l'area contaminata da sostanze nocive, smaltire la maschera respiratoria e utilizzarne una nuova. Anche in caso di vertigini o altri sintomi, la zona contaminata da sostanze nocive deve essere abbandonata immediatamente.
7. Non eseguire modifiche sulla maschera respiratoria.
8. Non utilizzare in presenza di barba o altri peli del viso, poiché in questo caso la maschera non aderisce direttamente al viso.
9. Non utilizzare se la concentrazione delle sostanza nocive è direttamente pericolosa per la vita o la salute, è sconosciuta o se la concentrazione di particelle supera il valore massimo ammissibile o altri valori stabiliti dalle autorità nazionali competenti in materia di tutela della salute e della sicurezza sul lavoro.
10. Le disposizioni nazionali applicabili in materia di tutela della salute e della sicurezza sul lavoro devono essere rigorosamente osservate.
11. NR (non riutilizzabile): la semimaschera filtrante antipolvere deve essere utilizzata per un solo turno di lavoro. Ciò significa che la maschera deve essere indossata per la durata di un solo turno di lavoro e che deve essere sostituita dopo il turno. D: soddisfa i requisiti del test della polvere di dolomite

ISTRUZIONI PER L'ADATTAMENTO DELLA MASCHERA RESPIRATORIA

Prima dell'uso accertarsi che la maschera non presenti danni visibili. Non utilizzare semimaschere filtranti antipolvere danneggiate o sporche (all'interno).

1. Prendere in mano la maschera come un guscio.
2. Appoggiare la maschera sulla bocca e sul naso con la clip per il naso posizionata in alto.
3. Tirare gli elastici sopra la testa e nel collo.
4. Eventualmente regolare la lunghezza degli elastici per la testa e il collo.
5. Premere la clip per il naso contro il naso in modo che la maschera aderisca bene.
6. Per controllare l'aderenza, posizionare entrambe le mani sulla maschera ed espirare. Se l'aria dovesse fuoriuscire vicino al naso, premere di nuovo la clip per il naso. Se l'aria fuoriesce ai bordi della maschera, controllare nuovamente gli elastici. Ripetere la procedura fino a quando la maschera respiratoria non aderisce saldamente.

Qualora non fosse possibile ottenere un adattamento corretto, NON entrare nell'area contaminata. In questo caso rivolgersi al proprio superiore.

UTILIZZO CONFORME

La presente maschera respiratoria è idonea come protezione contro le particelle solide e liquide secondo la classe di protezione indicata sulla maschera respiratoria stessa (FFP1 / FFP2 / FFP3).

TEMPO DI UTILIZZO

Man mano che la maschera si sporca sempre più di particelle di polvere, la respirazione diventa più difficile. La maschera respiratoria filtrante è progettata per l'uso da parte di una sola persona. La durata di utilizzo è al massimo di un turno.

CONSERVAZIONE

Conservare la maschera respiratoria filtrante nella sua confezione originale chiusa fino al momento dell'uso, in modo che mantenga le sue proprietà protettive. Per il trasporto, imballare le confezioni in cartoni adeguati per proteggerle dalle intemperie e dalle sollecitazioni meccaniche.

SCADENZA: 60 mesi dalla data di produzione
(a temperatura ambiente da -5 C a +50 °C e umidità relativa dell'aria di max. 80 %).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La presente maschera respiratoria è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 e alla norma armonizzata EN 149:2001 + A1:2009

Organismo notificato 0121 per la certificazione e la conformità continua: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

L'istituto con il numero di identificazione 0121 ha effettuato la prova di tipo UE (modulo B) e ha rilasciato i certificati di esame UE del tipo.

La dichiarazione di conformità è disponibile su www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Codice prodotto	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Livello max. consentito	10 X AGW +	30 X AGW

VLEP: valore limite di esposizione professionale

Condizione di applicazione: + non protegge dalle particelle di sostanze radioattive e dai virus

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Si no se cumplen las siguientes indicaciones y limitaciones en el uso de esta mascarilla de protección respiratoria y/o no se lleva puesta la mascarilla de protección respiratoria durante el período de exposición, la efectividad de la mascarilla de protección respiratoria se puede ver afectada pudiéndose producir una enfermedad o incluso la muerte.
2. Antes de utilizarla, el usuario debe recibir instrucciones por parte de su empleador sobre el uso correcto de la mascarilla de protección respiratoria de acuerdo con las normas vigentes sobre protección laboral y sanitaria. Se han de elegir los equipos de protección respiratoria adecuados según el tipo y grado de concentración de cada sustancia peligrosa.
3. No es apropiada para proteger contra gases y vapores o en ambientes con una concentración de oxígeno inferior al 17%.
4. Solo se puede utilizar esta mascarilla de protección respiratoria cuando se conoce el tipo y grado de concentración de la sustancia peligrosa existente. Si se desconocen las sustancias peligrosas en cuestión o su grado de concentración se ha de utilizar otro equipo de protección respiratoria.
5. No está permitido acceder a espacios sin ventilación, minas o canales con una media mascarilla filtrante para la protección contra partículas. Tampoco está permitido su uso en ambientes explosivos.
6. Si la mascarilla de protección respiratoria estuviese dañada o usted tuviese dificultades para respirar, abandone la zona contaminada, deseche la mascarilla de protección respiratoria y utilice una nueva. También se ha de abandonar inmediatamente la zona contaminada si se sienten mareos u otro tipo de molestias.
7. No realice ningún tipo de modificación de la mascarilla de protección respiratoria.
8. No la utilice si tiene barba u otro tipo de vello facial dado que en dicho caso la mascarilla no queda bien colocada directamente sobre la cara.
9. No la utilice si el grado de concentración de sustancias peligrosas supone un peligro inmediato para la vida y la salud, si este se desconoce o si el grado de concentración de partículas supera el valor máximo permitido, o bien otros valores especificados por las autoridades nacionales responsables de la protección laboral y sanitaria.
10. Es imprescindible cumplir con las disposiciones nacionales vigentes en materia de protección laboral y sanitaria.
11. NR (Non Reusable, es decir, no reutilizable): Solo se puede utilizar la media mascarilla filtrante de partículas para un turno de trabajo. Ello implica que la mascarilla solo se puede llevar puesta el tiempo que dure un turno de trabajo y ha de ser sustituida tras dicho turno. D: cumple con los requisitos de prueba de polvo dolomita

INDICACIONES PARA EL AJUSTE DE LA MASCARILLA DE PROTECCIÓN RESPIRATORIA

Antes de utilizar la mascarilla, comprobar si presenta algún daño visible. No está permitido el uso de medias mascarillas filtrantes de partículas que estén dañadas o sucias (en su parte interior).

1. Sostenga la mascarilla con la mano ahuecada.
2. Coloque la mascarilla con la pinza nasal hacia arriba sobre la boca y la nariz.
3. Tire de las cintas elásticas por encima de la cabeza para colocarlas sobre la nuca.
4. Si fuese necesario, ajuste la longitud de las cintas para la cabeza y la nuca.
5. Presione la pinza nasal contra la nariz para que la mascarilla quede bien colocada.
6. Para controlar que el ajuste es correcto, coloque las dos manos sobre la mascarilla y espire. Si sale aire alrededor de la nariz, volver a presionar la pinza nasal. Si sale aire por los bordes de la mascarilla, volver a controlar las cintas elásticas. Repita el proceso hasta que la mascarilla de protección respiratoria quede colocada fijamente.

Si no es posible realizar el ajuste correctamente, NO acceda a la zona contaminada. En dicho caso, consulte a su superior.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Esta mascarilla de protección respiratoria es adecuada como protección contra partículas sólidas y líquidas de acuerdo con la clase de protección indicada en la mascarilla de protección respiratoria (FFP1 / FFP2 / FFP3).

PERÍODO DE USO

La respiración se vuelve más difícil conforme la mascarilla se va ensuciando cada vez más por efecto de las partículas de polvo. La mascarilla filtrante de protección respiratoria ha sido diseñada para que la use solo una persona. El período de uso es de como máximo la duración de un turno de trabajo.

ALMACENAMIENTO

La mascarilla filtrante de protección respiratoria ha de permanecer guardada en su embalaje original cerrado hasta el momento en que se use para que conserve así sus propiedades protectoras. Para el transporte, empaquetar los embalajes en cajas de cartón adecuadas para protegerlos contra condiciones climáticas adversas y determinados esfuerzos mecánicos.

CADUCIDAD: 60 meses a partir de la fecha de fabricación
(a una temperatura ambiente de -5 °C a +50 °C y una humedad relativa del aire del 80% como máximo).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta mascarilla de protección respiratoria cumple con el reglamento de la UE 2016/425, así como con la norma armonizada EN 149:2001 + A1:2009

Organismo notificado encargado 0121 de la certificación y de la conformidad en curso: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

El instituto con número de identificación 0121 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha emitido los certificados de examen de tipo UE.

Encontrará la declaración de conformidad en www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Código de producto	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Nivel máximo de utilización permitido	10 X AGW +	30 X AGW

LEP: Valor límite de exposición profesional

Condición de uso: + no protege contra partículas de sustancias radioactivas o virus

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. A inobservância das seguintes instruções e limitações da utilização para o uso desta máscara de proteção respiratória e/ou a não utilização da máscara durante o período de exposição pode afetar a eficácia da máscara de proteção respiratória e levar à doença ou até à morte.
2. Antes da utilização o empregador deve instruir o utilizador sobre a utilização correta da máscara de proteção respiratória de acordo com as disposições de proteção no trabalho e da saúde vigentes. Os aparelhos de proteção de respiração devem ser selecionados de acordo com o tipo e a concentração da substância perigosa correspondente.
3. Inapropriado para a proteção contra gases, vapores ou em ambientes com um teor de oxigénio de menos de 17 %.
4. A máscara de proteção respiratória só deve ser usada quando o tipo e a concentração da substância perigosa forem conhecidos. Se as substâncias perigosas e as suas concentrações não forem conhecidas, use outro aparelho de proteção de respiração.
5. Compartimentos não ventilados, minas ou canais não devem ser acedidos com uma máscara filtrante de partículas para a proteção contra partículas. A utilização em ambientes explosivos também não é permitida.
6. Se a máscara de proteção respiratória for danificada ou se você só conseguir respirar com dificuldade, saia da área contaminada, descarte a máscara de proteção respiratória e use uma máscara nova. Em caso de ocorrência de tontura ou outras queixas também saia imediatamente da área contaminada.
7. Não faça alterações na máscara de proteção respiratória.
8. Não use a máscara com barba ou outro pelo facial, uma vez que senão a máscara não se encosta diretamente na face.
9. Não usar se a concentração de poluentes representar um risco de vida ou da saída iminente, for desconhecida ou se a concentração de partículas exceder o valor máximo admissível ou outros valores determinados pelas autoridades de proteção no trabalho ou da saúde nacionais.
10. As disposições de segurança no trabalho e da saúde nacionais vigentes sempre devem ser cumpridas.
11. NR (Non Reusable, isso é, não reutilizável): A semi-máscara filtrante de partículas só deve ser usada para um turno de trabalho. Isso significa que a máscara só deve ser usada durante um turno de trabalho e deve ser substituída após o turno. D: corresponde com os requisitos do teste de poeiras de dolomite

INSTRUÇÕES PARA O AJUSTE DA MÁSCARA DE PROTEÇÃO RESPIRATÓRIA

Antes da utilização, verifique se a máscara apresenta danos visíveis. Máscaras danificadas ou semi-máscaras filtrantes de partículas sujas (no interior) não devem ser utilizadas.

1. Segure a máscara na mão como uma tigela.
2. Coloque a máscara sobre a boca e o nariz com o clipe nasal mostrando para cima.
3. Puxe as fitas elásticas sobre a cabeça até à nuca.
4. Eventualmente ajuste o comprimento das fitas da cabeça e da nuca.
5. Prima o clipe nasal no nariz para que o assento da máscara seja bom.
6. Para controlar o ajuste, coloque as duas mão sobre a máscara e exale. Se ar sair na parte do nariz, prima novamente o clipe nasal. Se o ar sair nas margens da máscara, verifique novamente as fitas elásticas. Repita o processo até a máscara de proteção respiratória se assentar firmemente.

Se um ajuste correto não for possível, NÃO aceda à área contaminada. Neste caso, informe o seu superior.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Esta máscara respiratória é adequada para proteger contra partículas sólidas e líquidas de acordo com a classe de proteção indicada na máscara respiratória (FFP1 / FFP2 / FFP3).

PERÍODO DE UTILIZAÇÃO

Com o aumento da sujeira da máscara devido às partículas de pó, a respiração fica mais e mais difícil. A máscara filtrante foi projeta para ser utilizada por uma pessoa. O período de utilização máximo é um turno.

ARMAZENAMENTO

Guarde a máscara filtrante na embalagem original fechada até ao momento de utilização para que ela mantenha as suas caraterísticas de proteção. Para o transporte, coloque as embalagens em caixas adequadas para protegê-las contras as intempéries e esforços mecânicos.

DURABILIDADE: 60 meses a partir da data de fabricação
(com uma temperatura ambiente de -5 °C a +50 °C e uma humidade relativa do ar máx. de 80 %).

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE UE

Esta máscara respiratória cumpre as exigências da disposição (EU) 2016/425 e da norma harmonizada EN 149:2001 + A1:2009

Organismo indicado 0121 para a certificação e a conformidade: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

O instituto com o número de identificação 0121 realizou o exame de tipo UE (módulo B) e emitiu os certificados de exame de tipo da UE.

O certificado de conformidade consta em www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Código do produto	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Valor máx. admissível	10 X AGW +	30 X AGW

LEP: Valores-limite de exposição profissional

Condição de utilização: + Não protege contra partículas de substâncias radioativas e vírus

NEDERLANDS

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Het negeren van de onderstaande aanwijzingen en beperkingen met betrekking tot het gebruik en/of het niet-dragen van het ademhalingsmasker tijdens de blootstellingsperiode kan de effectiviteit van het ademhalingsmasker belemmeren en tot ziekte of zelfs de dood leiden.
2. Vóór het gebruik moet de gebruiker overeenkomstig de van toepassing zijnde voorschriften inzake arbeids- en gezondheidsbescherming door de werkgever worden geïnstrueerd over het correcte gebruik van het ademhalingsmasker. Ademhalingsbeschermingsmiddelen moeten al naargelang de soort en de concentratie van de gevaarlijke stof worden gekozen.
3. Niet geschikt ter bescherming tegen gassen, dampen of in omgevingen met een zuurstofgehalte van minder dan 17 %.
4. Het ademhalingsmasker mag alleen worden gebruikt als soort en concentratie van de betreffende gevaarlijke stof bekend zijn. Indien gevaarlijke stoffen en de concentratie daarvan niet bekend zijn, moet een ander ademhalingsbeschermingsmiddel worden gebruikt.
5. Niet-geventileerde ruimten, mijngangen of rioleringen mogen niet worden betreden met een filtrerend halfmasker ter bescherming tegen deeltjes. Ook het gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen is niet toegestaan.
6. Indien het ademhalingsmasker beschadigd wordt of u nog maar slecht lucht krijgt, dient u het met de schadelijke stof belaste bereik te verlaten, het ademhalingsmasker te verwijderen en een nieuw masker te gebruiken. Ook in geval van duizeligheid of andere klachten dient u het met de schadelijke stof belaste bereik onmiddellijk te verlaten.
7. Voer geen veranderingen uit aan het ademhalingsmasker.
8. Draag het masker niet in geval van gezichtshaar of een baard, omdat het masker in dat geval niet goed met het gezicht afsluit.
9. Gebruik het masker niet als de concentratie van de schadelijke stof een direct gevaar vormt voor leven en welzijn, de concentratie niet bekend is of als de deeltjesconcentratie de maximaal geoorloofde waarde of andere door nationale instellingen voor werkveiligheid en gezondheid bepaalde waarde overschrijdt.
10. De van toepassing zijnde voorschriften inzake arbeids- en gezondheidsbescherming moeten in acht worden genomen.
11. NR (Non Reusable, d.w.z. niet herbruikbaar): het deeltjesfiltrerende halfmasker mag alleen voor één ploegendienst worden gebruikt. Dat betekent dat het masker alleen voor de duur van één ploegendienst mag worden gedragen en na de ploegendienst moet worden vervangen. D: komt overeen met de eisen van de dolomietstoftest

INFORMATIE OVER HET AANPASSEN VAN HET ADEMHALINGSMASKER

Controleer het masker vóór het gebruik op zichtbare schade. Beschadigde of (aan de binnenkant) verontreinigde deeltjesfiltrerende halfmaskers mogen niet worden gebruikt.

1. Neem het masker als een schaal in de hand.
2. Zet het masker met de neusklem naar boven op mond en neus.
3. Trek de elastieken over uw hoofd tot om de nek.
4. Pas zo nodig de lengte van de hoofd- en nekbanden aan.
5. Druk de neusklem tegen de neus, zodat het masker goed afsluit.
6. Leg ter controle van de pasvorm beide handen over het masker en adem uit. Indien langs de neus lucht vrijkomt, drukt u de neusklem nog een keer vast. Controleer de elastieken indien lucht aan de randen van het masker vrijkomt. Herhaal het proces totdat het ademhalingsmasker goed afsluit.

Indien het niet lukt om de juiste pasvorm te bereiken, mag het gecontamineerde bereik NIET worden betreden. Neem in dat geval contact op met uw superieur.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

Dit ademhalingsmasker is geschikt als bescherming tegen vaste en vloeibare deeltjes overeenkomstig de op het ademhalingsmasker aangegeven beschermingsklasse (FFP1 / FFP2 / FFP3).

GEBRUIKSDUUR

Met toenemende verontreiniging van het masker met stofdeeltjes wordt het ademhalen moeilijker. Het filtrerende ademhalingsmasker is bedoeld voor het gebruik door één persoon. De gebruiksduur bedraagt maximaal één ploegendienst.

OPSLAG

Bewaar het filtrerende ademhalingsmasker tot het tijdstip van gebruik in de gesloten, originele verpakking, zodat ze haar beschermende eigenschappen niet verliest. Pak de verpakkingen voor het transport in geschikte dozen om ze tegen weersinvloeden en mechanische belastingen te beschermen.

HOUDBAARHEID: 60 maanden vanaf productiedatum
(bij een omgevingstemperatuur van -5 °C tot +50 °C en een relatieve luchtvochtigheid van max. 85 %)

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Dit ademhalingsmasker voldoet aan de verordening (EU) 2016/425 en de geharmoniseerde norm EN 149:2001 + A1:2009

Aangemelde instantie voor certificering 0121 en voortdurende conformiteit: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA).

Het instituut met identificatienummer 0121 heeft het EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en de EU-typeonderzoekscertificaten afgegeven.

De verklaring van overeenstemming vindt u op www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Productcode	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. geoorloofde waarde	10 X AGW +	30 X AGW

WGW: werkplaatsgrenswaarde

Toepassingsvoorwaarde: + beschermt niet tegen deeltjes van radioactieve substanties en virussen

DANSK

VIGTIGE SIKKERHEDS- INSTRUKTIONER

1. Manglende overholdelse af følgende instruktioner og begrænsninger for brugen af denne åndedrætsmaske og/eller manglende brug af åndedrætsmasken i eksponeringsperioden kan forringe åndedrætsmaskens virkning og forårsage sygdom eller endda død.
2. Før brug skal brugeren instrueres af sin arbejdsgiver om korrekt brug af åndedrætsmasken i overensstemmelse med de gældende arbejdsmiljøregler. Åndedrætsværn skal vælges afhængigt af typen og koncentrationen af det respektive farlige stof.
3. Ikke egnet til beskyttelse mod gasser, dampe eller i miljøer med et iltindhold på under 17%.
4. Åndedrætsmasken må kun bruges, hvis typen og koncentrationen af det eksisterende farlige stof er kendt. Hvis de farlige stoffer og deres koncentrationer ikke er kendt, skal der anvendes et andet åndedrætsværn.
5. Uventilerede rum, miner eller kanaler må ikke betrædes med en filtrerende halvmaske til beskyttelse mod partikler. Brug i eksplosive miljøer er heller ikke tilladt.
6. Hvis åndedrætsmasken er beskadiget, eller hvis du har svært ved at trække vejret, skal du forlade det forurenede område, kassere åndedrætsmasken og tage en ny i brug. Hvis der opstår svimmelhed eller andet ubehag, skal det forurenede område også forlades omgående.
7. Åndedrætsmasken må aldrig ændres eller modificeres.
8. Må ikke bruges med skæg eller anden ansigtsbehåring, da masken i dette tilfælde ikke slutter tæt nok ind mod ansigtet.
9. Denne åndedrætsmaske må ikke bruges, hvis koncentrationen af forurenende stoffer er direkte livsfarlig eller sundhedsskadelig, hvis den er ukendt, eller hvis partikelkoncentrationen overstiger den maksimalt tilladte værdi eller andre værdier i henhold til de nationale arbejdsmiljømyndigheder.
10. De gældende nationale arbejdsmiljøregler skal overholdes.
11. NR (Non Reusable, dvs. kan ikke genbruges): Den partikelfiltrerende halvmaske må kun bruges til ét arbejdsskift. Dette betyder, at masken kun må bruges i løbet af et arbejdsskift og at den skal udskiftes bagefter. D: Opfylder kravene i dolomitstøvtesten

INSTRUKTION TIL TILPASNING AF ÅNDEDRÆTSMASKEN

Kontroller altid masken for synlige skader før brug. Beskadigede eller (indvendigt) snavsede partikelfiltrerende halvmasker må ikke tages i brug.

1. Læg masken som en skål i hænderne.
2. Sæt masken hen over mund og næse med næseklemmerne opad.
3. Træk stropperne hen over hovedet, om i nakken.
4. Tilpas evt. længden på hoved- og nakkestropperne.
5. Form næseklemmerne efter næsens form for at sikre en god pasform.
6. For at kontrollere pasformen skal du placere begge hænder over masken og foretage en udånding. Hvis der siver luft ud ved næsen, skal du trykke på næseklemmerne igen. Hvis der siver luft ud i siderne af masken, skal du kontrollere stropperne igen. Gentag processen, indtil åndedrætsmasken slutter ordentligt til.

Hvis det ikke er muligt at tilpasse masken korrekt, må det forurenede område IKKE betrædes. I dette tilfælde skal du henvende dig til din overordnede.

TILTÆNKT FORMÅL

Denne støvmaske er velegnet som beskyttelse mod faste og flydende partikler i henhold til den beskyttelsesklasse, som støvmasken er mærket med (FFP1 / FFP2 / FFP3).

BRUGSTID

I jo højere grad masken udsættes for støvpartikler, jo sværere bliver det at trække vejret. Den filtrerende åndedrætsmaske er kun beregnet til brug af én person. Masken må maksimalt bruges til ét arbejdsskift.

OPBEVARING

Den filtrerende ansigtsmaske skal opbevares i den lukkede originale emballage, indtil den tages i brug, så den bevarer sine beskyttende egenskaber. Til transport skal æskerne pakkes i egnede papkasser for at beskytte dem mod vejrlig og mekanisk belastning.

HOLDBARHED: 60 måneder fra produktionsdato
(ved en omgivelsestemperatur på -5 C til +50 ° C og en relativ luftfugtighed på maks. 80%).

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne støvmaske er i overensstemmelse med forordningen (EU) 2016/425 og den harmoniserede standard EN 149: 2001 + A1: 2009

Bemyndiget organ 0121 ansvarlig for certificering og løbende overensstemmelse: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Instituttet med identifikationsnummeret 0121 gennemførte EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattesterne.

Overensstemmelseserklæringen finder du på www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Produktkode	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Maks. tilladt maksimalværdi	10 X AGW +	30 X AGW

OEL (Occupational Exposure Limit): Grænseværdi for erhvervsmæssig eksponering:

Anvendelsesbetingelse: + Beskytter ikke mod radioaktive partikler og vira

NORSK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER

1. Ved manglende overholdelse av instruksene og innskrenkningene til bruk av denne pustevernmasken som står oppført nedenfor og/eller dersom pustevernmasken ikke brukes i tidsrommet der eksponeringen finner sted, kan pustevernmaskens virksomhet bli innskrenket og føre til sykdom eller sågar til død.
2. Før bruken skal brukeren opplæres av sin arbeidsgiver om fagmessig bruk av pustevernmasken i henhold til arbeidsmiljølovens bestemmelser. Åndedrettsvern skal velges etter type og konsentrasjon av det spesifikke farestoffet som foreligger.
3. Ikke egnet til beskyttelse mot gass og damp av forskjellige typer eller i omgivelser med et oksygeninnhold på under 17 %.
4. Pustevernmasken må bare brukes så fremt type og konsentrasjon av det foreliggende farestoffet. Dersom farestoffene og deres konsentrasjoner ikke skulle være kjente, må det brukes en annen type åndedrettsvern.
5. Rom som ikke er luftet, miner eller kanaler må ikke entres med en filtrerende halvmasse til beskyttelse mot partikler. Heller ikke er bruk i eksplosjonsfarlige omgivelser tillatt.
6. Skulle pustevernmasken bli skadet eller skulle du ha vanskeligheter med å puste med den, må du forlate området som er belastet med farestoffet, kasser pustevernmasken og ta på en ny. Området som er belastet med farestoffer skal også forlates øyeblikkelig dersom det oppstår svimmelhet eller andre plager.
7. Ikke foreta noen endringer av pustevernmasken.
8. Skal ikke brukes med bart eller annet ansiktshår, da masken i dette tilfellet ikke ligger tett inntil ansiktet.
9. Skal ikke brukes dersom farestoffkonsentrasjonen er umiddelbart livs- eller helsefarlige, ukjent eller dersom partikkelkonsentrasjonen overstiger maksimalt tillatt høyeste verdi eller andre verdier som er fastlagt av arbeidstilsynet og helsemyndighetene.
10. De gjeldende nasjonale bestemmelsene til arbeidsmiljø og helsevern må under alle omstendigheter overholdes.
11. NR (Non Reusable, dvs. ikke til gjenbruk): Den partikkelfiltrerende halvmasken må bare brukes til ett arbeidsskift. Dette betyr at masken bare skal brukes i den tiden et arbeidsskift varer og må erstattet etter skiftet. D: Tilfredsstiller kravene som stilles i dolomittstøvtesten

VEILEDNING TIL TILPASNING AV PUSTEVERNMASKEN

Kontroller masken for synlige skader før bruken. Skadde eller (på innsiden) forurensede partikkelfiltrerende halvmasker må ikke brukes.

1. Ta masken i hånden som om den var en skål.
2. Sett masken på munn og nese med neseklemmen opp.
3. Trekk gummibåndene over hodet og ned i nakken.
4. Tilpass hode- og nakkebåndenes lengde om nødvendig.
5. Trykk neseklemmen inntil nesen slik at masken ligger godt inntil ansiktet.
6. For å kontrollere passformen, legg begge hendene over masken og pust ut. Hvis det trenger luft ut ved nesen, må neseklemmen trykkes inntil igjen. Hvis det trenger luft ut av rendene på masken, må gummibåndene kontrolleres på nytt. Gjenta denne prosessen helt til pustevernmasken ligger godt inntil ansiktet.

Hvis det ikke er mulig å opprette riktig passform, må det kontaminerte området IKKE entres. I dette tilfellet må du henvende deg til din overordnede.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Denne åndedrettsmasken er egnet som beskyttelse mot faste partikler og partikler i væskeform i samsvar med den beskyttelsesklassen som er angitt på åndedrettsmasken (FFP1 / FFP2 / FFP3).

BRUKSVARIGHET

Ettersom forurensningen av masken med støvpartikler tiltar, blir det stadig vanskeligere å puste. Den filtrerende pustevernmasken er bestemt for bruk av bare én person. Bruksvarigheten er maksimalt en skiftlengde.

OPPBEVARING

Den filtrerende pustevernmasken skal oppbevares i den uåpnede originalemballasjen inntil den skal brukes, slik at den beholder sine beskyttende egenskaper. Pakningene skal pakkes i egnede kartonger for transport slik at de er beskyttet mot væreinnflytelse og mekaniske belastninger.

HOLDBARHET: 60 måneder fra produksjonsdato
(ved en omgivelsestemperatur på -5 C til +50 °C og en relativ luftfuktighet på maks. 80 %).

EU-SAMSVARSERKLÆRING

Denne åndedrettsmasken samsvarer med forordningen (EU) 2016/425 samt den harmoniserte standarden EN 149:2001 + A1:2009

Utpekt for sertifisering 0121 og løpende samsvar: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Instituttet med identifikasjonsnummeret 0121 har gjennomført EU-typetesten (Modul B) og utstedte EU-typeprøvingssertifikatene.

Samsvarserklæringen finner du på www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Produktkode	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Maks. tillatt totalverdi	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: Grenseverdier arbeidsplass

Bruksvilkår: + Beskytter ikke mot partikler av radioaktive substanser og virus

SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Om nedanstående anvisningar och användningsbegränsningar för andningsskyddet åsidosätts och/eller om andningsskyddet inte används under exponeringstiden kan andningsskyddets effekt nedsättas vilket kan leda till sjukdom eller till och med till dödsfall.
2. Före användningen ska arbetsgivaren instruera användaren i enlighet med bestämmelserna om säkerhet på arbetsplatsen och hälsoskydd om hur andningsskyddet används korrekt. Andningsskyddsutrustning ska väljas efter det aktuella farliga ämnets egenskaper och koncentration.
3. Ej lämpat för skydd mot gaser, ångor eller i miljöer med en syrehalt på mindre än 17 %.
4. Andningsskyddet får endast användas om egenskaperna och koncentrationen på det farliga ämnet är kända. Om de farliga ämnena och deras koncentrationer inte är kända ska en annan andningsskyddsutrustning användas.
5. Att gå in i utrymmen, gruvor eller kanaler utan ventilation med en filtrerande halvmask för skydd mot partiklar är inte tillåtet. Även användning i explosiva miljöer är inte tillåten.
6. Om andningsskyddet skadas eller om du börjar få svårt att andas, ska du lämna området med förorenad luft, avfallshantera andningsskyddet och använda ett nytt andningsskydd. Även om du börjar känna svindel eller andra besvär ska du lämna det förorenade området omgående.
7. Gör inga ändringar på andningsskyddet.
8. Får inte användas med skägg eller annan hårväxt i ansiktet eftersom masken då inte ligger an direkt mot ansiktet.
9. Får inte användas om koncentrationen av skadliga ämnen är direkt hälsovådlig eller livshotande eller är okänd eller om partikelkoncentrationen överskrider det högsta tillåtna värdet eller andra värden som fastställts av de nationella myndigheterna för säkerhet på arbetsplatsen och hälsoskydd har fastställt.
10. De gällande bestämmelserna för säkerhet på arbetsplatsen och hälsoskydd ska ovillkorligen iakttas.
11. NR (Non Reusable, dvs. inte återanvändningsbar): Den partikelfiltrerande halvmasken får endast användas i ett arbetsskift. Masken får endast bäras under ett arbetsskift och ska ersättas efter skiftet. Tyskland: Detta motsvarar kraven för dolomitdammsprovning

ANVISNINGAR FÖR ANPASSNING AV ANDNINGSSKYDDET

Kontrollera masken avseende synliga skador innan du använder den. Skadade eller (på insidan) nedsmutsade partikelfiltrerande masker får inte användas.

1. Ta masken i handen som en skål.
2. Placera masken på mun och näsa med näsbygeln upptill.
3. Dra gummibanden över huvudet till nacken.
4. Anpassa huvud- och nackbandens längd om det behövs.
5. Pressa näsbygeln an mot näsan för att masken ska ligga an ordentligt.
6. Kontrollera maskens passform genom att lägga båda händerna över masken och andas ut. Om luft strömmar ut vid näsan: pressa an näsbygeln på nytt. Om luft strömmar ut under maskens kanter: kontrollera gummibanden på nytt. Upprepa detta tills andningsskyddet ligger an fast mot ansiktet.

Om korrekt passform inte kan uppnås är det INTE TILLÅTET att gå in i det förorenade området. Kontakta din överordnad om så är fallet.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Den här andningsskyddsmasken är lämplig som skydd mot fasta och flytande partiklar enligt den på andningsskyddsmasken markerade skyddsklassen (FFP1/FFP2/FFP3).

ANVÄNDNINGSTID

Ju mer dammpartiklar som fastnar i masken desto svårare blir det att andas. Det filtrerande andningsskyddet är avsett att användas av en person. Användningstiden är högst ett arbetsskift.

FÖRVARING

Det filtrerande andningsskyddet ska förvaras i den tillslutna originalförpackningen tills det ska användas för att det ska behålla sina skyddande egenskaper. För transport ska förpackningarna packas ner i lämpliga kartonger för att skydda dem mot väderleken och mekaniska påfrestningar.

SISTA ANVÄNDNINGSDAG: 60 månader efter tillverkningsdagen
(vid en omgivande temperatur på -5 °C till +50 °C och en relativ luftfuktighet på max 80 %).

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här andningsskyddsmasken motsvara förordningen (EU) 2016/425 samt den harmoniserande normen EN 149:2001 + A1:2009.

Det anmälda organet 0121 för certifieringar och den löpande överensstämmelsen: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Institutet med identifikationsnummer 0121 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typkontrollintyg.

Försäkran om överensstämmelse hittar du på www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Produktkod	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max tillåtna maxvärde	10 X AGW +	30 X AGW

AGV: arbetsplatsgränsvärde

Användningsvillkor: + skyddar inte mot partiklar av radioaktiva ämnen och virus

SUOMI

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

1. Jäljempänä annettujen tämän hengityssuojaimen käyttöä ja rajoituksia koskevien ohjeiden sekä sen altistusajanjaksona käyttämisen kiellon noudattamatta jättäminen voi vaikuttaa haitallisesti hengityssuojaimen tehokkuuteen ja aiheuttaa sairastumisen tai jopa kuoleman.
2. Työnantajan tulee ohjeistaa käyttäjää ennen käyttöä voimassaolevien työsuojelu- ja terveydensuojausmääräysten mukaisesti hengityssuojaimen oikean käytön suhteen. Hengityssuojalaitteet on valittava kulloisenkin vaarallisen aineen tyypin ja pitoisuuden mukaan.
3. Ei sovellu suojaamaan kaasuilta, höyryiltä tai ympäristöissä, joissa happipitoisuus on alle 17 %.
4. Hengityssuojainta saa käyttää vain kun kyseisen vaarallisen aineen tyyppi ja pitoisuus ovat tiedossa. Mikäli vaaralliset aineet ja niiden pitoisuus eivät ole tiedossa, tulee käyttää muuta hengityssuojalaitetta.
5. Tiloihin ilman ilmanvaihtoa, kaivoksiin tai viemäreihin ei saa mennä käyttäen hiukkasilta suojaavaa suodattavaa puolinaamaria. Käyttö räjähdysalttiissa ympäristössä ei myöskään ole sallittu.
6. Mikäli hengityssuojain vahingoittuu tai voit hengittää vain vaikeasti, poistu vahingollisia aineita sisältävältä alueelta, hävitä hengityssuojain ja käytä uutta suojainta. Myös huimauksen tai muiden vaivojen ilmetessä tulee poistua vahingollisia aineita sisältävältä alueelta.
7. Älä tee hengityssuojaimeen mitään muutoksia.
8. Ei saa käyttää parran tai muun kasvokarvoituksen kanssa, koska suojain ei tässä tapauksessa ole kasvoissa kiinni.
9. Ei saa käyttää, jos vaarallisten aineiden pitoisuus on välittömästi hengelle tai terveydelle vaarallinen, se ei ole tiedossa tai jos hiukkaspitoisuus ylittää suurimman sallitun arvon tai muut kansalliset työturvallisuus- ja terveydenhuoltovirastojen määrittämät raja-arvot.
10. Voimassaolevia kansallisia työturvallisuus- ja terveydensuojelumääräyksiä on ehdottomasti noudatettava.
11. NR (Non Reusable, ts. ei uudelleen käytettävä): Hiukkassuodattimella varustettua hengityssuojainta saa käyttää vain yhden työvuoron ajan. Tämä tarkoittaa sitä, että suojainta saa käyttää vain yhden työvuoron ajan ja se täytyy hävittää vuoron päätyttyä. D: vastaa dolomiittipölykoestuksen vaatimuksia

HENGITYSSUOJANAAMARIN SOVITUSOHJEITA

Tarkasta ennen käyttöä, onko naamarissa silmin havaittavia vaurioita. Vahingoittuneita tai (sisäpinnaltaan) likaantuneita hiukkassuodattimella varustettuja hengityssuojaimia ei saa käyttää.

1. Ota suojain käteesi kuin se olisi kulho.
2. Aseta naamari nenäpinne ylöspäin suun ja nenän päälle.
3. Vedä kuminauhat pään yli niskaan.
4. Sovita tarvittaessa pää- ja niskanauhojen pituus sopivaksi.
5. Paina nenäpinne nenän päälle, jotta suojain on hyvin paikallaan.
6. Sopivuuden tarkastamiseksi pane molemmat kädet suojaimen päälle ja hengitä ulos. Jos nenän vierestä purkautuu ilmaa, paina nenäpinne uudelleen kiinni. Jos ilmaa purkautuu suojaimen reunoilta, tarkasta kuminauhat vielä kerran. Toista nämä toimet, kunnes hengityssuojain on tiukasti paikallaan.

Jos oikeaa sovitusta ei saada aikaan, niin EI SAA MENNÄ saastutetulle alueelle. Käänny tässä tapauksessa esimiehesi puoleen.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tämä hengityssuojainnaamari sopii käytettäväksi suojauksena kiinteiltä ja nestemäisiltä hiukkasilta hengityssuojainnaamariin merkittyä suojausluokkaa vastaavasti (FFP1 / FFP2 / FFP3).

KÄYTÖN KESTO:

Kun suojain likaantuu hiukkasista yhä enemmän, niin hengittäminen käy yhä vaikeammaksi. Suodattimella varustettu hengityssuojain on tarkoitettu vain yhden henkilön käyttöön. Käyttöaika on enintään yhden työvuoron ajan.

SÄILYTYS

Säilytä suodattimella varustettu hengityssuojain käytön ajankohtaan saakka suljetussa alkuperäispakkauksessa, jotta sen suojaavat ominaisuudet säilyvät. Pakkaa pakkaukset kuljetusta varten sopiviin pahvilaatikoihin suojataksesi ne sään vaikutuksilta ja mekaanisilta rasituksilta.

SÄILYVYYS: 60 kuukautta valmistuspäivästä
(ympäristön lämpötila -5 °C ... +50 °C ja suhteellinen ilmankosteus enint. 80 %).

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tämä hengityssuojainnaamari vastaa EU-asetusta 2016/425 sekä harmonisoituja standardeja EN 149:2001 + A1:2009

Ilmoitettu laitos 0121, joka on vastuussa sertifioinnista ja jatkuvasta vaatimuksenmukaisuudesta: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Tunnistenumerolla 0121 varustettu laitos on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antanut EU-tyyppitarkastustodistukset.

Yhdenmukaisuustodistus on nähtävissä sivustossa www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Tuotekoodi	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Suurin sallittu raja-arvo	10 X AGW +	30 X AGW

OEL: Työperäisen altistumisen raja-arvo

Käyttöehto: + Ei suojaa radioaktiivisten aineiden hiukkasilta eikä viruksilta

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Η μη τήρηση των κάτωθι οδηγιών και περιορισμών για τη χρήση αυτής της μάσκας προστασίας τής αναπνοής ή/και η παράλειψη της χρήσης τής μάσκας προστασίας τής αναπνοής κατά τη διάρκεια της έκθεσης μπορεί να επηρεάζει την αποτελεσματικότητας της μάσκας και να επιφέρει ασθένειες ή ακόμη και το θάνατο.
2. Πριν τη χρήση, ο χρήστης πρέπει να κατατοπίζεται από τον εργοδότη του περί τής κανονικής χρήσης τής μάσκας προστασίας τής αναπνοής σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις για την προστασία τής υγείας των εργαζομένων. Ο αναπνευστικός εξοπλισμός προστασίας πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με το είδος και τη συγκέντρωση της εκάστοτε επικίνδυνης ουσίας.
3. Δεν ενδείκνυται για την προστασία από αέρια, ατμούς, ή σε περιβάλλοντα με περιεκτικότητα οξυγόνου κάτω από 17 %.
4. Η μάσκα προστασίας τής αναπνοής επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όταν είναι γνωστό το είδος και η συγκέντρωση της συγκεκριμένης, επικίνδυνης ουσίας. Εάν δεν είναι γνωστή η επικίνδυνη ουσία και η συγκέντρωσή της, τότε πρέπει να χρησιμοποιείται άλλος αναπνευστικός εξοπλισμός προστασίας.
5. Η πρόσβαση σε μη αεριζόμενους χώρους, ορυχεία ή κανάλια με μια φιλτρόμασκα για την προστασία από σωματίδια δεν επιτρέπεται. Η χρήση σε εκρηκτικά περιβάλλοντα δεν επιτρέπεται επίσης.
6. Αν υποστεί ζημιά η μάσκα προστασίας τής αναπνοής ή αν δεν μπορείτε να αναπνεύσετε κανονικά, τότε εγκαταλείπετε τη μολυσμένη περιοχή, απορρίπτετε τη μάσκα και χρησιμοποιείτε μιαν καινούργια. Να εγκαταλείπετε επίσης τη μολυσμένη περιοχή σε περίπτωση ιλίγγου ή άλλων ενοχλήσεων.
7. Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις τής μάσκας προστασίας τής αναπνοής.
8. Να μη χρησιμοποιείται με γένια ή άλλες τρίχες προσώπου, επειδή η μάσκα δεν εφαρμόζει καλά στο πρόσωπο σ' αυτή την περίπτωση.
9. Να μη χρησιμοποιείται, όταν η συγκέντρωση των επικίνδυνων ουσιών είναι άμεσα επικίνδυνη για την υγεία και τη ζωή τού ανθρώπου, όταν αυτή είναι άγνωστη ή όταν η συγκέντρωση των σωματιδίων υπερβαίνει την επιτρεπόμενη ανώτατη τιμή ή άλλες τιμές, προσδιορισμένες από τις εθνικές αρχές δημόσιας υγείας και ασφάλειας εργασίας.
10. Οι ισχύοντες εθνικοί κανονισμοί προστασίας τής υγείας των εργαζομένων πρέπει να τηρούνται εξάπαντος.
11. NR (Non Reusable, δηλ. δεν επαναχρησιμοποιείται): Η φιλτρόμασκα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε μία βάρδια. Αυτό σημαίνει ότι η μάσκα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια μίας βάρδιας και πρέπει να αντικαθίσταται μετά τη βάρδια. D: ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις τής δοκιμής έκθεσης σε σκόνη δολομίτη

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΜΑΣΚΑΣ

Πριν τη χρήση να ελέγχετε αν έχει η μάσκα ορατές ζημιές. Φθαρμένες ή (στο εσωτερικό) λερωμένες φιλτρόμασκες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται.

1. Πάρτε τη μάσκα στο χέρι όπως ένα μπολ.
2. Τοποθετήστε τη μάσκα σε μύτη και στόμα με τα κλιπ μύτης προς τα πάνω.
3. Τραβήξτε τα ελαστικά κορδόνια πάνω από το κεφάλι στο σβέρκο.
4. Ενδεχομένως προσαρμόζετε το μήκος των κορδονιών κεφαλής και σβέρκου.
5. Πιέστε τα κλιπ μύτης πάνω στη μύτη, ώστε να εφαρμόζει η μάσκα καλά.
6. Για τον έλεγχο της εφαρμογής βάζετε και τα δύο χέρια σας πάνω στη μάσκα και εκπνέετε. Εάν εξέρχεται αέρας από τη μύτη, τότε πιέζετε τα κλιπ πιο σφικτά πάνω στη μύτη. Εάν εξέρχεται αέρας από τις παρυφές τής μάσκας, τότε ελέγχετε τα ελαστικά κορδόνια εκ νέου. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, μέχρι να εφαρμόζει η μάσκα προστασίας τής αναπνοής καλά.

Εάν δεν είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί μια σωστή εφαρμογή, τότε να ΜΗΝ εισέρχεστε στη μολυσμένη περιοχή. Σ' αυτή την περίπτωση να απευθύνεστε στον προϊστάμενό σας.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Αυτή η μάσκα προστασίας της αναπνοής ενδείκνυται για την προστασία από στερεά και ρευστά σωματίδια σύμφωνα με την κλάση προστασίας που επισημαίνεται πάνω στη μάσκα (FFP1 / FFP2 / FFP3).

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ

Η αυξανόμενη ρύπανση της μάσκας από σωματίδια σκόνης κάνει την αναπνοή πιο δύσκολη. Η φιλτρόμασκα προστασίας της αναπνοής έχει σχεδιαστεί για τη χρήση από ένα άτομο. Η διάρκεια χρήσης ανέρχεται το πολύ σε μία βάρδια.

ΔΙΑΦΥΛΑΞΗ

Μέχρι τη στιγμή τής χρήσης της να φυλάσσετε τη φιλτρόμασκα προστασίας τής αναπνοής στη σφραγισμένη, αυθεντική συσκευασία της, για να μη χάσει τις προστατευτικές της ιδιότητες. Για τη μεταφορά να τοποθετείτε τα πακέτα σε κατάλληλα χαρτοκιβώτια, για να προστατεύονται από τις καιρικές συνθήκες και μηχανική καταπόνηση.

ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ 60 μήνες από την ημερομηνία κατασκευής
(σε μια θερμοκρασία περιβάλλοντος από -5 C έως +50 °C και μια σχετική υγρασία ατμόσφαιρας το πολύ 80 %).

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΕ

Αυτή η μάσκα προστασίας της αναπνοής ανταποκρίνεται στον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, καθώς επίσης στο εναρμονισμένο πρότυπο EN 149:2001 + A1:2009

Διακοινωμένος οργανισμός 0121 για την πιστοποίηση και τη συνεχιζόμενη συμμόρφωση: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Το ινστιτούτο με τον αριθμός αναγνώρισης 0121 πραγματοποίησε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα B) και εξέδωσε τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου ΕΕ.

Η δήλωση πιστότητας βρίσκεται στον ιστότοπο www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Κωδικός προϊόντος	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Επιτρεπόμενη μέγιστη τιμή	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: Όριο επαγγελματικής έκθεσης

Όρος χρήσης: + Δεν παρέχει προστασία από σωματίδια, ραδιενεργές ουσίες και ιούς

TÜRKÇE

ÖNEMLI EMNIYET TALIMATNAMESI

1. Bu solunum koruyucu maskenin kullanımıyla ilgili aşağıdaki talimatlara ve kısıtlamalara uyulmaması ve/veya solunum koruyucu maskenin maruz kalma süresi içinde takılmaması solunum koruyucu maskenin etkisini azaltabilir ve hastalıklara, hatta ölüme neden olabilir.
2. Kullanımdan önce kullanıcıya işvereni tarafından geçerli çalışma ve sağlığı koruma hükümlerine göre solunum koruyucu maskenin kullanımı usulüne uygun öğretilmek zorundadır. Solunum koruyucu cihaz, ilgili tehlikeli maddenin türüne ve konsantrasyonuna göre seçilir.
3. Gazlar, buharlar ve oksijen oranı % 17 altında olan ortamlarda kullanılmaya uygun değildir.
4. Solunum koruyucu maske sadece mevcut tehlikeli maddenin türü ve konsantrasyonu bilindiğinde kullanılabilir. Tehlikeli madde ve konsantrasyonu bilinmediğinde başka bir solunum koruyucu cihaz kullanılmalıdır.
5. Havalandırılmayan mekanlar, maden ocakları veya kanallar içine parçacıklara karşı koruma amaçlı filtreli yarım maske ile girilemez. Patlayıcı ortamlarda kullanılması da yasaktır.
6. Solunum koruyucu maske hasar gördüğünde veya nefes almada zorlandığınızda, tehlikeli madde olan bölgeden uzaklaşın, solunum koruyucu maskeyi çöpe atın ve yenisini kullanınız. Baş dönmesi veya başka şikayetlerde de tehlikeli madde olan bölgeden hemen uzaklaşınız.
7. Solunum koruyucu maske üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayınız.
8. Sakallı kişiler tarafından kullanılmamalıdır, çünkü maske böyle durumlarda yüze doğrudan oturmaz.
9. Zararlı madde konsantrasyonu doğrudan hayati tehlikeli veya sağlığa zarar verebilecek şekilde olduğunda veya parçacık konsantrasyonu maksimum üst değeri veya başka ulusal çalışma koruması ve sağlık makamlarınca tespit edilen değerleri aştığında kullanmayınız.
10. Geçerli ulusal çalışma ve sağlık koruması hükümlerine mutlaka uyulması zorunludur.
11. NR (Non Reusable, yani tekrar kullanılamaz): Parçacıklara karşı koruma amaçlı yarım maske sadece bir vardiya boyunca kullanılabilir. Bu, maskenin sadece vardiya süresince kullanılabildiği ve vardiyadan sonra değiştirilmesi gerektiği anlamına gelmektedir. D: Dolomit tozu testinden geçmiştir

SOLUNUM KORUYUCU MASKENİN UYARLANMASIYLA İLGİLİ AÇIKLAMALAR

Maskeyi gözle görülür hasarlar yönünden kontrol ediniz. Hasarlı veya (iç tarafı) kirli parçacıklara karşı koruma amaçlı yarım maskelerin kullanılması yasaktır.

1. Maskeyi bir kase gibi avucunuzun içine yerleştiriniz.
2. Maskeyi burun teli yukarı bakacak şekilde ağzınız ve burnunuzun üzerine yerleştiriniz.
3. Lastiklerini başınızın üzerinden ensenize doğru geçiriniz.
4. Gerektiğinde baş ve ense bantlarının uzunluğunu ayarlayınız.
5. Maskenin iyi oturması için burun telini burnunuza doğru bastırınız.
6. İyi oturmasını kontrol etmek için iki elinizi maskenin üzerine koyun ve nefes veriniz. Nefesiniz burun kısmından çıktığında, burun telini tekrar bastırınız. Nefesiniz maskenin kenarlarından çıktığında lastikleri tekrar kontrol ediniz. Bu işlemi, solunum koruyucu maske yüzünüze iyice oturana kadar tekrarlayınız.

Tam uygun oturması sağlanamadığında kontamine olmuş bölgeye GİRMEYİNİZ. Bu durumda amirinize başvurunuz.

KULLANIM

Bu koruyucu solunum maskesi katı ve sıvı partiküllere karşı koruyucu solunum maskesi üzerinde işareti bulunan koruma sınıfına (FFP1 / FFP2 / FFP3) uygun koruma sağlar.

KULLANIM SÜRESİ

Maske zamanla toz parçacıklarıyla kirlendikçe nefes almak zorlaşır. Filtreli solunum koruyucu maske bir kişi tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır. Kullanım süresi en fazla bir vardiya içindir.

MUHAFAZA EDİLMESİ

Koruyucu özelliklerini kaybetmemesi için filtreli solunum koruyucu maskeyi kullanılacağı zamana kadar kapalı orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz. Paketleri, iklim şartlarına ve mekanik etkilere karşı korumak için nakliyat sırasında uygun koliler içine yerleştiriniz.

SON KULLANMA TARİHİ: Üretim tarihinden itibaren 60 ay
(-5 °C ile +50 °C arasındaki ortam sıcaklıklarında ve max. % 80 bağıl hava nemliliğinde).

AB UYGUNLUK BEYANI

Bu koruyucu solunum maskesi 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğü'ne ve de EN 149:2001 + A1:2009 sayılı uyumlaştırılmış standarda uygundur.

Sertifikalama ve daimi uygunluk için onaylı kuruluş 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

0121 kimlik numaralı enstitü, AB tip incelemesini (modül B) yapmış ve AB tip inceleme belgelerini düzenlemiştir.

Uygunluk beyanını www.milwaukeetool.eu adresinde bulabilirsiniz.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Ürün kodu	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Maks. izin verilen azami değer	10 X AGW +	30 X AGW

MMSD: Mesleki Maruziyet Sınır Değeri

Uygulama şartları: + radyoaktif maddelerin parçacıklarına ve virüslere karşı koruma sağlamaz

CESKY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Nedodržování níže uvedených pokynů a omezení k používání této ochranné dýchací masky a/nebo nenošení ochranné dýchací masky během doby expozice může omezit účinnost ochranné dýchací masky a způsobit onemocnění nebo dokonce smrt.
2. Před použitím musí zaměstnavatel podle platných předpisů pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci poučit uživatele o správném používání ochranné dýchací masky. Ochranné dýchací přístroje je nutné zvolit podle druhu a koncentrace příslušné nebezpečné látky.
3. Nevhodné na ochranu před plyny, výpary nebo v prostředí s obsahem kyslíku nižším než 17 %.
4. Ochranná dýchací maska se smí používat pouze tehdy, když jsou známé druh a koncentrace existující nebezpečné látky. Pokud by nebyly známé nebezpečné látky a jejich koncentrace, je nutné použít jiný ochranný dýchací přístroj.
5. Do nevětraných prostorů, dolů nebo kanálů se nesmí vstupovat s filtrující poloviční maskou na ochranu před částicemi. Také není dovoleno její používání ve výbušném prostředí.
6. Pokud by se měla ochranná dýchací maska poškodit nebo pokud byste byli schopni jen velmi špatně dýchat, opusťte oblast zatíženou škodlivými látkami, ochrannou dýchací masku zlikvidujte a použijte novou. Také při výskytu závratí nebo jiných obtíží je nutné oblast zatíženou škodlivými látkami ihned opustit.
7. Na ochranné dýchací masce neprovádějte žádné změny.
8. Nepoužívejte ji s vousy nebo jiným ochlupením obličeje, protože v tomto případě maska nedoléhá těsně na obličej.
9. Masku nepoužívejte, pokud je koncentrace škodlivých látek bezprostředně ohrožující pro život a zdraví, pokud je koncentrace škodlivých látek neznámá nebo když koncentrace částic překročí maximálně povolenou nejvyšší hodnotu, resp. pokud budou překročené jiné hodnoty stanovené národními úřady pro ochranu při práci a zdraví.
10. Je nutné bezpodmínečně dodržovat národní předpisy pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci.
11. NR (Non Reusable, t. j. opětovně nepoužitelná): Poloviční maska filtrující částice se smí použít pouze na jednu pracovní směnu. To znamená, že maska se smí nosit pouze po dobu trvání jedné pracovní směny a po pracovní směně se musí vyměnit. D: odpovídá požadavkům testu na dolomitový prach

UPOZORNĚNÍ PRO PŘIZPŮSOBENÍ OCHRANNÉ DÝCHACÍ MASKY

Před použitím zkontrolujte masku, jestli nemá viditelná poškození. Poškozené nebo (na vnitřní straně) znečištěné poloviční masky filtrující částice se nesmějí používat.

1. Vezměte masku do ruky jako misku.
2. Nasaďte si masku s nosní svorkou nahoru na ústa a nos.
3. Přetáhněte gumové pásky přes hlavu na zátylek.
4. Případně přizpůsobte délku hlavových a zátylkových pásek.
5. Přitiskněte nosní svorky na nos, aby maska dobře přiléhala.
6. Pro kontrolu přilícovaného tvaru položte obě ruce přes masku a vydechněte. Pokud by měl na nose vystupovat vzduch, nosní svorky znovu přitiskněte. Pokud na okrajích masky vystupuje vzduch, gumové pásky znovu zkontrolujte. Zopakujte postup, dokud ochranná dýchací maska nebude pevně doléhat.

Pokud se nedá vytvořit správný přilícovaný tvar, NEVSTUPUJTE do kontaminované oblasti. V tomto případě se obraťte na vašeho nadřízeného.

OBLAST VYUŽITÍ

Tato respirační ochranná maska je vhodná jako ochrana proti pevným a kapalným částicím v souladu s třídou ochrany (FFP1/FFP2/FFP3), která je vyznačena na respirátoru.

DOBA POUŽÍVÁNÍ

S narůstajícím znečištěním masky prachovými částicemi se dýchání ztěžuje. Filtrující ochranná dýchací maska je dimenzovaná pro používání jednou osobou. Doba používání činí maximálně jedna délka pracovní směny.

ULOŽENÍ

Filtrující ochrannou dýchací masku až do okamžiku použití uschovejte v uzavřeném originálním obalu, aby si zachovala své ochranné vlastnosti. Pro přepravu zabalte balíčky do vhodné kartónové krabice, aby byly chráněné před povětrnostními vlivy a mechanickým namáháním.

TRVANLIVOST: 60 měsíců od data výroby
(při teplotě okolí od -5 C do +50 °C a relativní vlhkosti vzduchu max. 80 %).

EU-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tato respirační ochranná maska odpovídá Nařízení (EU) 2016/425 a harmonizované normě EN 149:2001 + A1:2009

Autorizovaná osoba 0121 zodpovědná za certifikaci a trvalou shodu: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Institut s identifikačním číslem 0121 provedl EU-zkoušku konstrukčního vzoru (modul B) a vydal certifikáty EU přezkoušení typu.

Prohlášení o shodě najdete na www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Kód produktu	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. přípustná hodnota	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: limitní hodnota na pracovišti

Podmínka použití: + nechrání před částečkami radioaktivních látek a virů

SLOVENSKY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Nedodržiavanie nasledovne uvedených pokynov a obmedzení k používaniu tejto ochrannej dýchacej masky a/alebo nenosenie ochrannej dýchacej masky počas časového obdobia expozície môže obmedziť účinnosť ochrannej dýchacej masky a spôsobiť chorobu alebo dokonca smrť.
2. Pred použitím musí zamestnávateľ podľa platných predpisov pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci poučiť používateľa o riadnom používaní ochrannej dýchacej masky. Ochranné dýchacie prístroje treba zvoliť podľa druhu a koncentrácie príslušnej nebezpečnej látky.
3. Nevhodné na ochranu pred plynmi, výparmi alebo v prostrediach s obsahom kyslíka nižším ako 17 %.
4. Ochranná dýchacia maska sa smie používať iba vtedy, keď druh a koncentrácia predloženej existujúcej látky sú známe. Ak by nemali byť známe nebezpečné látky a ich koncentrácie, je nutné použiť iný ochranný dýchací prístroj.
5. Do nevetraných priestorov, baní alebo kanálov sa nesmie vstupovať s filtrujúcou polovičnou maskou na ochranu pred časticami. Tiež nie je dovolené používanie vo výbušných prostrediach.
6. Ak by sa mala ochranná dýchacia maska poškodiť alebo by ste mali vedieť len veľmi zle dýchať, opustite oblasť zaťaženú škodlivými látkami, ochrannú dýchaciu masku zlikvidujte a použite novú. Tiež pri výskyte závratov alebo iných ťažkostí je nutné oblasť zaťaženú škodlivými látkami ihneď opustiť.
7. Na ochrannej dýchacej maske neuskutočňujte žiadne zmeny.
8. Nepoužívajte ju s bradou alebo iným ochlpením tváre, pretože v tomto prípade maska nedolieha tesne na tvár.
9. Masku nepoužívajte, ak koncentrácia škodlivých látok je bezprostredne ohrozujúca pre život a zdravie, koncentrácia škodlivých látok je neznáma alebo keď koncentrácia častíc prekročí maximálne povolenú najvyššiu hodnotu, resp. ak budú prekročené iné hodnoty stanovené národnými úradmi pre ochranu pri práci a zdravie.
10. Je potrebné bezpodmienečne dodržiavať národné predpisy pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci.
11. NR (Non Reusable, t. j. opätovne nepoužiteľná): Polovičná maska filtrujúca častice sa smie použiť iba na jednu pracovnú zmenu. To znamená, že maska sa smie nosiť iba na dobu trvania jednej pracovnej zmeny a po pracovnej zmene sa musí nahradiť.
D: zodpovedá požiadavkám testu na dolomitový prach

UPOZORNENIA PRE PRISPÔSOBENIE OCHRANNEJ DÝCHACEJ MASKY

Pred použitím skontrolujte masku vzhľadom na viditeľné poškodenia. Poškodené alebo (na vnútornej strane) znečistené polovičné masky filtrujúce častice sa nesmú používať.

1. Zoberte masku do ruky ako misku.
2. Nasaďte si masku s nosnou svorkou nahor na ústa a nos.
3. Vytiahnite gumové pásky cez hlavu do zátylia.
4. Prípadne prispôsobte dĺžku hlavových a zátylkových pások.
5. Zatlačte nosné svorky na nos, aby maska dobre priliehala.
6. Na kontrolu zalícovaného tvaru položte obidve ruky cez masku a vydýchnite. Ak by mal na nose vystupovať vzduch, nosné svorky znova pritlačte. Ak na okrajoch masky vystupuje vzduch, gumové pásky znova skontrolujte. Zopakujte postup, kým ochranná dýchacia maska nebude pevne dosadať.

Ak sa nedá vytvoriť správny zalícovaný tvar, NEVSTUPUJTE do kontaminovanej oblasti. V tomto prípade sa obráťte na vášho nadriadeného.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Táto respiračná ochranná maska je vhodná ako ochrana proti pevným a kvapalným časticiam v súlade s triedou ochrany (FFP1/FFP2/FFP3), ktorá je vyznačená na respirátore.

DOBA POUŽÍVANIA

S narastajúcim znečistením masky prachovými časticami sa dýchanie sťažuje. Filtrujúca ochranná dýchacia maska je dimenzovaná na používanie jednou osobou. Doba používania činí maximálne jedna dĺžka pracovnej zmeny.

ULOŽENIE

Filtrujúcu ochrannú dýchaciu masku až do okamihu použitia uschovajte v uzatvorenom originálnom obale, aby si ponechala svoje ochranné vlastnosti. Na prepravu zabaľte balíčky do vhodnej kartónovej škatule, aby boli chránené pred poveternostnými vplyvmi a mechanickými namáhaniami.

TRVANLIVOSŤ: 60 mesiacov od dátumu výroby
(pri teplote okolia od -5 C do +50 °C a relatívnej vlhkosti vzduchu max. 80 %).

EÚ-VYHLÁSENIE O ZHODE

Táto respiračná ochranná maska zodpovedá Nariadeniu (EÚ) 2016/425 ako aj harmonizovanej norme EN 149:2001 + A1:2009

Notifikačný orgán 0121 zodpovedný za certifikáciu a trvalú zhodu: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Inštitút s identifikačným číslom 0121 vykonal EÚ-skúšku konštrukčného vzoru (modul B) a vydal osvedčenia o typovej skúške EÚ.

Vyhlásenie o zhode nájdete na www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Kód produktu	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. prípustná hodnota	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: limitná hodnota na pracovisku

Podmienka použitia: + nechráni pred čiastočkami rádioaktívnych látok a vírusov

POLSKI

WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji i ograniczeń dotyczących użytkowania tej ochronnej maski oddechowej i/lub nieużywanie ochronnej maski oddechowej w okresie narażenia może zmniejszyć jej skuteczność i doprowadzić do choroby, a nawet śmierci.
2. Przed użyciem użytkownik musi zostać poinstruowany przez swojego pracodawcę w zakresie prawidłowego użytkowania ochronnej maski oddechowej zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. Sprzęt indywidualnej ochrony układu oddechowego należy dobierać w zależności od rodzaju i stężenia danej substancji niebezpiecznej.
3. Nie nadaje się do ochrony przed gazami, oparami lub w środowisku o zawartości tlenu poniżej 17%.
4. Ochronna maska oddechowa może być używana tylko wtedy, gdy znany jest rodzaj i stężenie danej substancji niebezpiecznej. Jeżeli nie są znane substancje niebezpieczne i wartości ich stężenia, należy użyć innego sprzętu indywidualnej ochrony układu oddechowego.
5. Do niewentylowanych pomieszczeń, kopalń lub kanałów nie wolno wchodzić w półmasce filtrującej w celu ochrony przed cząstkami stałymi. Zabronione jest również ich stosowanie w środowisku zagrożonym wybuchem.
6. W przypadku uszkodzenia maski ochronnej lub trudności z oddychaniem należy opuścić zanieczyszczony obszar, zutylizować maskę ochronną i użyć nowej maski. Skażone miejsce należy natychmiast opuścić również w przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub innych objawów.
7. Nie należy w żaden sposób modyfikować maski oddechowej.
8. Nie należy używać maski w przypadku brody lub zarostu na twarzy, ponieważ w tym przypadku maska nie przylega bezpośrednio do twarzy.
9. Nie używać, jeżeli stężenie zanieczyszczenia bezpośrednio zagraża życiu lub zdrowiu, jest nieznane lub jeżeli stężenie pyłu zawieszonego przekracza maksymalny dopuszczalny poziom bądź inne poziomy określone przez krajowe organy ds. zdrowia i ochrony pracy.
10. Należy ściśle przestrzegać obowiązujących krajowych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.
11. NR (Non Reusable, wyrób jednorazowego użytku): Półmaska filtrująca cząsteczki stałe może być używana tylko przez jedną zmianę. Oznacza to, że maskę można nosić tylko w czasie jednej zmiany roboczej oraz, a także iż należy ją zmienić po zakończeniu zmiany.
D: spełnia wymogi testu pyłu dolomitowego

INSTRUKCJA DOPASOWANIA MASKI OCHRONNEJ

Przed użyciem należy sprawdzić maskę pod kątem widocznych uszkodzeń. Nie należy używać uszkodzonych lub zabrudzonych (od wewnątrz) półmasek filtrujących cząsteczki.

1. Maskę należy wziąć do ręki jak miskę.
2. Następnie należy założyć maskę na usta i nos, przy czym klamra do nosa winna być skierowana do góry.
3. Gumowe taśmy naciągnąć na głowę i szyję.
4. W razie potrzeby wyregulować długość taśm opasających głowę i szyję.
5. Klamrę należy docisnąć do nosa, by maska dobrze przylegała do twarzy.
6. Aby sprawdzić dopasowanie, należy nałożyć obie ręce na maskę i wziąć wydech. Jeśli powietrze wydostaje się obok nosa, należy ponownie docisnąć klamrę. Jeśli spod krawędzi maski wydostaje się powietrze, należy ponownie sprawdzić gumowe taśmy. Powtarzać procedurę aż do momentu, w który maska ochronna będzie dokładnie przylegać do twarzy.

Jeśli nie jest możliwe uzyskanie prawidłowego dopasowania, NIE NALEŻY wchodzić do zanieczyszczonego obszaru. W takim przypadku należy zwrócić się do przełożonego.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Maska oddechowa nadaje się do ochrony przed cząstkami stałymi i ciekłymi zgodnie ze wskazaną na masce klasą ochrony (FFP1 / FFP2 / FFP3).

CZAS KORZYSTANIA Z MASKI

Wraz ze wzrostem stopnia zabrudzenia maski cząsteczkami kurzu oddychanie staje się utrudnione. Ochronna maska filtrująca jest przeznaczona do użytku przez jedną osobę. Maksymalny czas użytkowania to długość jednej zmiany.

PRZECHOWYWANIE

Półmaskę filtrującą do czasu jej użycia należy przechowywać w oryginalne zamkniętym opakowaniu, aby zachować jej właściwości ochronne. Do transportu opakowania należy zapakować do odpowiednich kartonów, aby chronić je przed czynnikami atmosferycznymi i obciążeniami mechanicznymi.

TRWAŁOŚĆ: 60 miesięcy od daty produkcji
(w temperaturze otoczenia od -5°C do +50°C i maksymalnej wilgotności względnej powietrza wynoszącej 80%).

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Maska oddechowa jest zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz normą zharmonizowaną EN 149:2001 + A1:2009.

Jednostka notyfikowana 0121 do certyfikacji i bieżącej zgodności: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Instytut o numerze identyfikacyjnym 0121 przeprowadził badanie typu UE (moduł B) i wydał certyfikaty badania typu UE.

Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej www. milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Kod produktu	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Maks. dopuszczalny poziom	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: Dopuszczalna wartość narażenia zawodowego

Warunek zastosowania: + Nie chroni przed cząsteczkami substancji radioaktywnych i wirusów

MAGYAR

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A jelen légzésvédő maszk használatára vonatkozó alábbi utasítások és korlátozások figyelmen kívül hagyása és/vagy a légzésvédő maszk viselésének mellőzése az expozíciós időszak alatt hátrányosan befolyásolhatja a légzésvédő maszk hatékonyságát, valamint betegséghez, vagy akár halálhoz vezethet.
2. Használat előtt a felhasználót az érvényben lévő munka- és egészségvédelmi rendelkezések szerint a munkaadójának ki kell oktatnia a légzésvédő maszk használatáról. A légzésvédőket a mindenkori veszélyes anyag jellegétől és koncentrációjától függően kell kiválasztani.
3. Nem alkalmas gázok, gőzök elleni védelemre, vagy 17%-nál alacsonyabb oxigéntartalmú környezetekben való használatra.
4. A légzésvédő maszkot csak akkor szabad használni, ha ismert a jelen lévő veszélyes anyag jellege és koncentrációja. Ha a veszélyes anyagok és azok koncentrációja nem ismert, akkor más légzésvédőt kell használni.
5. Nem szellőző helyiségekbe, aknákba vagy csatornákba nem szabad részecskék elleni védelemre szolgáló szűrő félálarcban belépni. A robbanásveszélyes környezetekben való használat sem megengedett.
6. Ha a légzésvédő maszk esetleg megsérül, vagy Ön már csak rosszul tud lélegezni, hagyja el a káros anyag által érintett területet, ártalmatlanítsa a légzésvédő maszkot és használjon újat. Szédülés vagy más panaszok esetén is haladéktalanul el kell hagyni a káros anyag által érintett területet.
7. Ne végezzen módosításokat a légzésvédő maszkon.
8. Ne használja szakállal vagy egyéb arcszőrzettel, mivel a maszk ilyen esetben nem illeszkedik közvetlenül az arcra.
9. Ne használja, ha a károsanyag-koncentráció közvetlenül életveszélyes vagy az egészséget veszélyezteti, ismeretlen, vagy ha a részecskekoncentráció túllépi a maximális megengedett értéket, ill. egyéb, a nemzeti munkavédelmi és egészségügyi hatóságok által meghatározott értékeket.
10. Feltétlenül be kell tartani a nemzeti munka- és egészségvédelmi rendelkezéseket.
11. NR (Non Reusable, azaz nem újrafelhasználható): A részecskeszűrő félálarcot csak egy műszakban szabad használni. Ez azt jelenti, hogy a maszkot csak egy műszak ideje alatt szabad viselni, és azt a műszak után ki kell cserélni.
D: megfelel a dolomitporos vizsgálat követelményeinek

A LÉGZÉSVÉDŐ MASZK ILLESZTÉSÉRE VONATKOZÓ ÚTMUTATÁSOK

Használat előtt ellenőrizze a maszkot látható sérülések szempontjából. Sérült vagy (a belső oldalán) szennyezett részecskeszűrő félálarcokat nem szabad használni.

1. Vegye a kezébe a maszkot, mint egy tálat.
2. Helyezze a maszkot az orrcsíptetővel felfelé a szájára és orrára.
3. Húzza át a fején a gumipántokat a nyakára.
4. Adott esetben állítsa be a fej- és nyakpántok hosszát.
5. Nyomja rá az orrcsíptetőt az orrára, hogy a maszk megfelelően felfeküdjön.
6. A megfelelően illeszkedő forma ellenőrzéséhez helyezze mindkét kezét a maszkra és lélegezzen ki. Ha levegő távozik az orrnál, akkor nyomja rá újból az orrcsíptetőt. Ha levegő távozik a maszk széleinél, akkor ellenőrizze újból a gumipántokat. Ismételje meg a műveletet addig, amíg a légzésvédő maszk szilárdan nem illeszkedik.

Ha nem alakítható ki megfelelően illeszkedő forma, akkor NE lépjen be a szennyezett területre. Ilyen esetben forduljon munkahelyi vezetőjéhez.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A légzésvédő maszk szilárd és cseppfolyós részecskék ellen véd a légzésvédő maszkon feltüntetett védelmi osztálynak (FFP1 / FFP2 / FFP3) megfelelően.

HASZNÁLATI IDŐ

A maszk porrészecskék általi fokozódó szennyeződésével egyre nehezebbé válik a légzés. A szűrő légzésvédő maszk egy személy általi használatra készült. A használati idő maximum egy műszak hossza.

TÁROLÁS

A szűrő légzésvédő maszkot a használat idejéig a zárt eredeti csomagolásában kell tárolni, hogy megőrizze védő tulajdonságait. A csomagokat szállításhoz megfelelő kartonokba kell csomagolni az időjárási befolyások és a mechanikai igénybevételektől való megóvásra.

ELTARTHATÓSÁG: A gyártási dátumtól számított 60 hónap
(-5 C-tól +50 °C-ig terjedő környezeti hőmérsékleten, és max. 80%-os relatív páratartalomnál).

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A légzésvédő maszk megfelelő az (EU) 2016/425 rendeletnek, valamint az EN 149:2001 + A1:2009 harmonizált szabványnak.

A tanúsításhoz és a folyamatos megfelelőséghez bejelentett szerv 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

A 0121 azonosító számmal rendelkező intézet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B modul) és kiállította az EU-típusvizsgálati tanúsítványokat.

A megfelelőségi nyilatkozat a www.milwaukeetool.eu címen található.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Termékkód	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. megengedett legmagasabb érték	10 X AGW +	30 X AGW

MHÉ: munkahelyi határérték

Alkalmazási feltétel: + Nem véd radioaktív anyagok részecskéi és vírusok ellen

SLOVENSKO

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

1. Neupoštevanje naslednjih navodil in omejitev uporabe te zaščitne dihalne maske in/ali neuporaba zaščitne dihalne maske med izpostavljenostjo lahko vpliva na učinkovitost zaščitne dihalne maske in povzroči bolezen ali celo smrt.
2. Pred uporabo mora delodajalec uporabnika poučiti o pravilni uporabi zaščitne dihalne maske v skladu z veljavnimi predpisi o varnosti in zdravju pri delu. Naprave za varovanje dihal je treba izbrati glede na vrsto in koncentracijo posamezne nevarne snovi.
3. Ni primerno za zaščito pred plini, hlapi ali v okoljih z vsebnostjo kisika pod 17%.
4. Zaščitna dihalna maska se sme uporabljati le, če sta znana vrsta in koncentracija prisotne nevarne snovi. Če nevarne snovi in njihove koncentracije niso znane, je treba uporabiti drugo napravo za varovanje dihal.
5. V neprezračevane prostore, rudnike ali kanale ne smemo vstopiti s filtrirno polmasko za zaščito pred delci. Uporaba v eksplozivnih okoljih prav tako ni dovoljena.
6. Če je zaščitna dihalna maska poškodovana ali če imate težave z dihanjem, zapustite onesnaženo območje, odstranite zaščitno dihalno masko in uporabite novo. Tudi če se pojavijo omotica ali druge težave, je treba onesnaženo območje takoj zapustiti.
7. Zaščitne dihalne maske ne spreminjajte.
8. Ne uporabljajte z brado ali drugimi obraznimi dlakami, saj v tem primeru maska ne leži neposredno na obrazu.
9. Ne uporabljajte, če koncentracija onesnaževala neposredno ogroža življenje ali zdravje, je neznana ali če koncentracija delcev presega največjo dovoljeno vrednost ali druge vrednosti, ki jih določijo nacionalni organi za varnost in zdravje pri delu.
10. Upoštevati je treba veljavne nacionalne predpise o varnosti in zdravju pri delu.
11. Ni za večkratno uporabo, tj. ni mogoče ponovno uporabiti: Filtrirno polmasko za zaščito pred delci lahko uporabljate samo eno delovno izmeno. To pomeni, da je masko mogoče nositi samo v času ene delovne izmene in jo je treba zamenjati po izmeni.
D: ustreza zahtevam preskusa z dolomitnim prahom

NAVODILA ZA PRILAGODITEV ZAŠČITNE DIHALNE MASKE

Masko je treba pred uporabo preverjati glede vidnih poškodb. Poškodovanih ali (na notranji strani) umazanih filtrirnih polmask za zaščito pred delci ne smete uporabljati.

1. Vzemite masko v roko kot skledo.
2. Masko položite na usta in nos s sponko za nos navzgor.
3. Potegnite gumijaste trakove čez glavo na zadnji del vratu.
4. Po potrebi prilagodite dolžino trakov za glavo in vrat.
5. Pritisnite nosno zaponko na nos, tako da se maska tesno prilega.
6. Če želite preveriti prileganje, položite obe roki preko maske in izdihnite. Če zrak izhaja iz nosu, pritisnite zaponko za nos nazaj. Če na robovih maske izhaja zrak, znova preverite elastične trakove. Postopek ponavljajte, dokler se zaščitna dihalna maska ne prilega.

Če maske ni mogoče pravilno namestiti, NE vstopajte v onesnaženo območje. V tem primeru se obrnite na svojega nadrejenega.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Ta zaščitna maska za dihala je primerna kot zaščita pred trdimi in tekočimi delci ustrezno razredu zaščite (FFP1/FFP2/FFP3), navedenem na zaščitni maski za dihala.

ŽIVLJENJSKA DOBA

Ko se maska bolj umaže s prašnimi delci, postane dihanje težje. Filtrirna zaščitna dihalna maska je zasnovana za uporabo ene osebe. Najdaljše trajanje uporabe je dolžina ene izmene.

SHRANJEVANJE

Filtrirno zaščitno dihalno masko hranite v zaprti originalni embalaži do časa uporabe, da ohrani svoje zaščitne lastnosti. Pakete za prevoz zapakirajte v primerne kartonske škatle, da jih zaščitite pred vremenskimi vplivi in mehanskimi obremenitvami.

ROK UPORABNOSTI: 60 mesecev od datume proizvodnje(pri sobni temperaturi od -5 °C do +50 °C in relativni vlažnosti največ 80%).

IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Ta zaščitna maska za dihala ustreza Uredbi (EU) 2016/425 in usklajenemu standardu EN 149:2001 + A1:2009

Priglašeni organ 0121, pristojen za certificiranje in stalno skladnost: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Inštitut z identifikacijsko številko 0121 je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdila o EU-pregledu tipa.

Izjavo o skladnosti najdete na spletnem naslovu: www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Koda izdelka	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Najv. dovoljena najvišja vrednost	10 X AGW +	30 X AGW

MV: Mejna vrednost za poklicno izpostavljenost

Pogoj uporabe: + Ne ščiti pred delci radioaktivnih snovi in virusi

HRVATSKI

VAŽNE UPUTE O SIGURNOSTI

1. Kod nepoštivanja slijedećih uputa i ograničenja za korištenje ove maske za zaštitu disanja i /ili nenošenje maske za zaštitu disanja za vrijeme ekspozicije, može se oštetiti djelotvornost maske za zaštitu disanja što može i dovesti do bolesti ili čak i smrti.
2. Prije uporabe korisnik mora prema valjanim radnim i zdravstvenim odredbama od strane svoga poslodavca biti poučen o pravilnoj uporabi maske za zaštitu disanja. Aparati za zaštitu disanja se moraju izabrati zavisno o vrsti i koncentraciji dotične opasne tvari.
3. Neprikladno za zaštitu od plinova, para ili u sredinama sa sadržajem kisika ispod 17 %.
4. Maska za zaštitu disanja se smije koristiti samo ako su vrsta i koncentracija postojeće opasne tvari poznate. Ako opasne tvari i njihova koncentracija nisu poznate, mora se uporabiti jedan drugi aparat za zaštitu disanja.
5. U neprozračene prostorije, rudnike ili kanale se ne smije pristupiti s jednom filtrirajućom polumaskom za zaštitu od čestica. Isto tako nije dozvoljen rad u eksplozivnim sredinama.
6. Ako je maska za zaštitu disanja oštećena ili ako možete samo još loše disati, napustite područje opterećenom štetnim tvarima, zbrinite masku za zaštitu disanja i primijenite jednu novu. Isto tako i kod nastupa vrtoglavice ili drugih tegoba se područje opterećenja štetnim tvarima mora smjesta napustiti.
7. Nemojte poduzimati nikakve promjene na maski za zaštitu disanja.
8. Ne koristiti s bradom ili drugom dlakavošću lica, jer maska u tome slučaju ne priliježe direktno na lice.
9. Nemoje koristiti ako je koncentracija štetnih tvari neposredno ugrožavajuća za život i zdravlje, ako je nepoznata ili ako koncentracija čestica prekoračuje maksimalno dozvoljenu najveću vrijednost odn. druge određene vrijednosti, koje su određene od strane vlasti za zaštitu na radu i zaštitu i zdravlja.
10. Valjane nacionalne odredbe za zaštitu na radu i zaštitu zdravlja se moraju bezuvjetno poštivati.
11. NR (Non Reusable, t. j. neprikladno za ponovnu uporabu): Polumaska za filtriranje čestica se smije koristiti samo u jednoj radnoj smjeni. To znači, da se maska smije nositi samo za vrijeme rada u jednoj smjeni i da se poslije smjene mora promijeniti.
D: odgovara zahtjevima provjere prašine dolomita

UPUTE ZA PRILAGOĐAVANJE MASKE ZA ZAŠTITU DISANJA

Masku prije uporabe provjeriti u svezi vidljivih oštećenja. Oštećene ili (na unutarnjoj strani) uprljane polumaske za filtriranje čestica se ne smiju koristiti.

1. Masku uzmite u ruku kao jednu plitku posudu.
2. Masku postavite s pritegačom nagore na usta i nos.
3. Vucite gumene vrpce preko glave na zatiljak.
4. Prilagodite po potrebi duljinu vrpca za glavu i zatiljak.
5. Pritisnite nosnu pritegaču na nos, kako bi maska dobro legla.
6. Za kontrolu oblika pristajanja obije ruke poleći preko maske i izdahnuti. Ako na nosu izlazi zrak, nosnu pritegaču ponovno pritisnuti. Ako zrak izlazi na rubovima maske, gumene vrpce ponovno provjeriti. Postupak ponovite sve dok maska za zaštitu disanja ne pristaje tijesno.

Ako se ne može izraditi pravilan oblik pristajanja, na kontaminirano područje NE pristupiti. Obratite se u tome slučaju Vašem pretpostavljenom.

PROPISNA UPOTREBA

Ova maska za zaštitu disanja je prikladna za zaštitu protiv čvrstih i tekućih čestica odgovarajuće označenoj zaštitnoj klasi na masci za zaštitu disanja (FFP1 / FFP2 / FFP3).

TRAJANJE UPORABE

S povećanim onečišćenjem maske s česticama prašine se otežava disanje. Filtrirajuća maska za zaštitu disanja je izrađena za uporabu od strane jedne osobe. Trajanje primjene iznosi maksimalno jednu dužinu smjene.

ČUVANJE

Filtrirajuću masku za zaštitu disanja sve do trenutka uporabe čuvati zatvorenu u originalnom pakiranju, kao bi se sačuvala zaštitna svojstva. Pakiranja za transport spakirati u prikladne kartone, kako bi ovi bili zaštićeni protiv vremenskih prilika ili mehaničkih opterećenja.

TRAJNOST: 60 mjeseci od datuma proizvodnje
(kod jedne temperature okoline od -5 C do +50 °C i relativne vlage zraka od max. 80 %).

EU IZJAVA SUGLASNOSTI

Ova maska za zaštitu disanja odgovara odredbi (EU) 2016/425 kao i harmoniziranoj normi EN 149:2001 + A1:2009

Imenovano mjesto 0121 za certifikaciju i tekuću suglasnost: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Institut s brojem identifikacije 0121 je sproveo EU-provjeru prototipa (Modul B) i izdao potvrde o EU ispitivanju tipa.

Izjavu konformnosti ćete pronaći pod www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Kod proizvoda	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max. dozvoljena najveća vrijednost	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: Granična vrijednost radnog mjesta

Uvjet primjene: + Ne štiti protiv čestica radioaktivnih supstancija i virusa

LATVISKI

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Šīs elpceļu aizsargmaskas lietošanas instrukciju un/vai lietošanas ierobežojumu neievērošana un/vai elpceļu aizsargmaskas nevalkāšana noteiktajā periodā var ietekmēt elpceļu aizsargmaskas efektivitāti un izraisīt slimību vai pat nāvi.
2. Pirms lietošanas darba devējam ir jāinformē lietotājs par elpceļu aizsargmaskas pareizu lietošanu saskaņā ar spēkā esošajiem veselības aizsardzības un drošības noteikumiem. Elpošanas ceļu aizsargierīces jāizvēlas atkarībā no bīstamās vielas veida un koncentrācijas.
3. Nav piemērota aizsardzībai pret gāzēm, tvaikiem vai vidēs, kurās skābekļa saturs ir mazāks par 17 %.
4. Elpceļu aizsargmasku var izmantot tikai tad, ja ir zināms attiecīgās bīstamās vielas tips un koncentrācija. Ja bīstamās vielas un to koncentrācija nav zināma, jāizmanto citas elpošanas ceļu aizsargierīces.
5. Aizsardzībai no daļiņām filtrējošo elpceļu pusmasku nedrīkst lietot nevēdināmās telpās, pazemes ejās un kanālos. Produkts nav piemērots izmantošanai eksplozīvā vidē.
6. Ja elpceļu aizsargmaska ir bojāta vai nespējat paelpot tajā, atstājiet piesārņoto vietu, izmetiet elpceļu aizsargmasku un uzlieciet jaunu. Arī reiboņa vai cita diskomforta gadījumā nekavējoties pametiet piesārņoto zonu.
7. Nekādā gadījumā neveiciet izmaiņas elpceļu aizsargmaskā.
8. Elpceļu aizsargmaska nav savietojama ar bārdu vai citu sejas apmatojumu, jo maska tad nepieguļ tieši sejai.
9. Nelietot, ja piesārņojošo vielu koncentrācija tieši apdraud dzīvību vai veselību, nav zināma vai ja daļiņu koncentrācija pārsniedz valsts veselības aizsardzības un drošības iestāžu noteikto maksimālo pieļaujamo līmeni vai citus rādītājus.
10. Ir būtiski ievērot piemērojamos valsts veselības aizsardzības un drošības noteikumus.
11. VL (vienreizējai lietošanai, t.i., nedrīkst atkārtoti lietot): Daļiņu filtrēšanas pusmasku drīkst izmantot tikai vienā darba maiņā. Tas nozīmē, ka masku var nēsāt tikai darba maiņas laikā, un tā ir jānomaina pēc maiņas.
D: atbilst dolomīta putekļu testa prasībām

NORĀDES ELPCEĻU AIZSARGMASKAS PIELĀGOŠANAI

Pirms lietošanas pārbaudiet masku, vai nav redzamu bojājumu. Nedrīkst izmantot bojātas vai (iekšpusē) netīras daļiņas filtrējošās pusmaskas.

1. Paņemiet masku plaukstā kā bļodiņu.
2. Novietojiet masku ar deguna klipsi uz augšu uz mutes un deguna.
3. Velciet gumijas lentes pāri galvai līdz kaklam.
4. Ja nepieciešams, noregulējiet galvas un kakla lentu garumu.
5. Piespiediet deguna klipsi pret degunu, lai maska cieši pieguļ.
6. Lai pārbaudītu formas atbilstību, pieglaudiet masku ar abām rokām un izelpojiet. Ja ir gaisa noplūde deguna zonā, vēlreiz piespiediet deguna klipsi. Ja gaiss izplūst gar maskas malām, pārbaudiet gumijas lentes vēlreiz. Atkārtojiet, līdz elpceļu aizsargmaska stingri pieguļ.

Ja jums neizdodas pielāgot masku pareizā formā, jūs nedrīkstat doties uz piesārņoto zonu. Šādā gadījumā sazinieties ar savu tiešo vadītāju.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Šī elpceļu aizsargmaska ir piemērota aizsardzībai pret cietvielu un šķidrumu daļiņām atbilstoši uz tās norādītajai aizsardzības klasei (FFP1 / FFP2 / FFP3).

LIETOŠANAS ILGUMS

Kad maska kļūst netīra no putekļu daļiņām, elpošana kļūst apgrūtināta. Filtrējošā elpceļu aizsargmaska ir paredzēta lietošanai vienai personai. Maksimālais lietošanas ilgums ir vienas maiņas garums.

UZGLABĀŠANA

Glabājiet filtrējošo elpceļu aizsargmasku slēgtā oriģinālajā iepakojumā līdz lietošanas laikam, lai tā saglabātu aizsargājošās īpašības. Iepakojiet transportēšanai paredzētos iepakojumus piemērotās kartona kastēs, lai pasargātu tos no laika apstākļiem un mehāniskās slodzes.

DERĪGUMA TERMIŅŠ: 60 mēneši no izgatavošanas datuma
(apkārtējās vides temperatūrā no -5 °C līdz +50 °C un ar relatīvo mitrumu ne vairāk kā 80 %).

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Šī elpceļu aizsargmaska atbilst prasībām, kas noteiktas (ES) Direktīvā 2016/425 un arī saskaņotajās normās EN 149:2001 + A1:2009

Pilnvarotā iestāde 0121 sertifikācijai un esošajai atbilstībai: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Institūts ar reģistrācijas numuru 0121 ir veicis ES tipa pārbaudi (B modulis) un izdevis ES tipa pārbaudes sertifikātus.

Atbilstības deklarācija ir atrodama vietnē www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Izstrādājuma kods	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Maks. pieļaujamā lielākā vērtība	10 X AGW +	30 X AGW

OEL: Bīstamo vielu pieļaujamās koncentrācijas augšējā robeža darbavietas gaisā

Pielietojuma nosacījums: + Neaizsargā pret radioaktīvo vielu un vīrusu daļiņām

LIETUVIŠKAI

SVARBIOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

1. Dėl toliau pateiktų nurodymų ir apribojimų dėl šio respiratoriaus naudojimo nesilaikymo ir (arba) dėl respiratoriaus nenaudojimo ekspozicijos metu gali sumažėti respiratoriaus veiksmingumas, tai pat galima susirgti ar net mirti.
2. Prieš pradedant respiratorių naudoti darbdavys naudotoją pagal galiojančius darbo saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus turi instruktuoti apie tinkamą jo naudojimą. Kvėpavimo organų apsaugos priemonės turi būti pasirenkamos atsižvelgiant į atitinkamos pavojingosios medžiagos tipą ir koncentraciją.
3. Netinka apsaugai nuo dujų, garų arba aplinkoje, kurioje deguonies kiekis yra mažesnis kaip 17 %.
4. Respiratorių galima naudoti tik tada, jei žinomas atitinkamos pavojingosios medžiagos tipas ir koncentracija. Jei pavojingosios medžiagos arba jų koncentracija nežinomos, turi būti naudojama kita kvėpavimo organų apsaugos priemonė.
5. Eiti į nevėdinamas patalpas, kasyklas arba kanalus su filtruojančia puskauke, skirta apsaugai nuo dalelių, negalima. Naudoti sprogioje aplinkoje taip pat draudžiama.
6. Jei respiratorius būtų pažeistas arba jei tik jūsų kvėpavimas apsunktų, išeikite iš užterštos zonos, respiratorių išmeskite ir užsidėkite naują. Taip pat iš užterštos zonos išeikite, jei svaigsta galva arba atsirado kitų sutrikimų.
7. Nedarykite jokių respiratoriaus pakeitimų.
8. Nenaudokite respiratoriaus, jei esate su barzda arba jei ant jūsų veido yra kitokių plaukų, nes tada jis tinkamai prie veido nepriglus.
9. Nenaudokite jo, jei teršalų koncentracija kelia tiesioginį pavojų sveikatai arba gyvybei, yra nežinoma arba jei dalelių koncentracija viršija didžiausią galimą vertę arba kitas nacionalinių darbo saugos ir sveikatos apsaugos įstaigų nustatytas vertes.
10. Būtina laikytis galiojančių nacionalinių darbo saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimų.
11. NR (Non Reusable, t. y. negalima naudoti pakartotinai): Daleles filtruojančią puskaukę galima naudoti tik vienai darbo pamainai. Tai reiškia, kad respiratorius gali būti dėvimas tik vienos darbo pamainos metu, o po pamainos privalo būti pakeistas.
D: atitinka dolomito dulkių bandymo reikalavimus

NURODYMAI DĖL RESPIRATORIAUS PRITAIKYMO

Prieš naudodami respiratorių, patikrinkite, ar nėra matomų jo pažeidimų. Pažeistų arba (viduje) nešvarių daleles filtruojančių puskaukių naudoti negalima.

1. Respiratorių paimkite kaip kevalą.
2. Uždėkite jį su nosies spaustuku ant burnos ir nosies.
3. Gumines juosteles per galvą patraukite link sprando.
4. Jei reikia, galvos ir sprando juosteles pataisykite.
5. Nosies spaustuką užspauskite nosį, kad respiratorius gerai priglustų.
6. Kad patikrintumėte, ar forma tinka, abi rankas uždėkite ant respiratoriaus ir iškvėpkite. Jei prie nosies išeina oras, dar kartą užspauskite nosies spaustuką. Jei oras išeina ties respiratoriaus kraštais, dar kartą patikrinkite gumines juosteles. Kartokite veiksmus tol, kol respiratorius gerai priglus.

Jei tinkamos formos suformuoti neišeina, į užterštą zoną neikite. Tokiu atveju kreipkitės į savo vadovą.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Ši apsauginė kvėpavimo takų kaukė tinkama apsaugai nuo kietųjų ir skystųjų dalelių pagal ant apsauginės kvėpavimo takų kaukės nurodytą apsaugos klasę (FFP1 / FFP2 / FFP3).

NAUDOJIMO TRUKMĖ

Ant kaukės susikaupus daugiau dalelių, kvėpuoti darosi sunkiau. Filtruojamasis respiratorius skirtas naudoti vienam asmeniui. Naudojimo trukmė yra ne ilgesnė už vienos pamainos darbo laiką.

LAIKYMAS

Kad filtruojamasis respiratorius neprarastų apsauginių savybių, iki naudojimo momento jį laikykite originalioje pakuotėje. Prieš transportuodami pakuotes supakuokite į tinkamas dėžes, kad apsaugotumėte nuo atmosferos veiksnių ir mechaninės apkrovos.

LAIKYMO TERMINAS: 60 mėnesių nuo pagaminimo datos
(kai aplinkos temperatūra yra nuo -5 °C iki +50 °C, o santykinis oro drėgnis ne didesnis kaip 80 %).

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Ši apsauginė kvėpavimo takų kaukė atitinka (ES) 2016/425 direktyvą bei darnųjį standartą EN 149:2001 + A1:2009

Už sertifikavimą ir einamosios atitikties užtikrinimą atsakinga įstaiga 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Institutas identifikavimo numeriu 0121 atliko ES tipo tyrimą (modulis B) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatus.

Atitikties deklaracija pateikta adresu www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Produkto kodas	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Maks. leistina aukščiausioji vertė	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: Darbo vietos apribojimo vertė

Naudojimo reikalavimai: + neapsaugo nuo radioaktyvių medžiagų ir virusų dalelių

EESTI

OLULISED OHUTUSJUHISED

1. Selle respiraatori kasutusjuhiste ja -piirangute ebapiisav järgimine ja/või respiraatori mittekandmine kogu kokkupuute vältel võib vähendada respiraatori tõhusust ning tuua kaasa haigestumise või surma.
2. Enne kasutamist peab tööandja andma respiraatori kandjale juhised selle õigeks kasutamiseks kooskõlas kohaldatavate töötervishoiu- ja tööohutusstandarditega. Hingamisteede kaitsevahendid tuleb valida vastavalt ohtlike ainete tüübile ja kontsentratsioonile.
3. Mitte kasutada respiraatorit kaitseks gaaside või auru eest või keskkonnas, kus hapnikusisaldus on alla 17%.
4. Respiraatorit tohib kasutada ainult juhul, kui kahjulike ainete tüüp ja kontsentratsioon on teada. Kui aine või selle kontsentratsioon ei ole teada või tingimused on muutlikud, tuleks kasutada mõnda muud hingamisseadet.
5. Osakesi filtreeriva poolmaskiga ei tohi siseneda ventilatsioonita konteineritesse, kaevandustesse või kanalitesse. ega plahvatusohtlikesse kohtadesse.
6. Kui respiraator saab kahjustada või hingamine muutub raskeks, lahkuge saastunud piirkonnast, visake vana respiraator ära ja võtke kasutusele uus. Samuti tuleb saastunud piirkonnast viivitamata lahkuda peapööritus või muu sellise probleemi korral.
7. Respiraatorit ei tohi muuta ega modifitseerida.
8. Ärge kasutage respiraatorit habeme või muude näokarvadega, mis takistavad näo ja respiraatori servade kokkupuudet.
9. Ärge kasutage respiraatorit, kui saasteainete kontsentratsioon on ohtlik elule ja tervisele või teadmata või kui osakeste kontsentratsioon ületab maksimaalset kasutustaset / muid tasemeid, mille on määranud riiklikud tööohutuse ja töötervishoiuga tegelevad asutused.
10. Erilist tähelepanu tuleb pöörata kohaldatavatele riiklikele tööohutuse ja töötervishoiu eeskirjadele.
11. NR (ei ole korduskasutatav): osakesi filtreeriva poolmaski kasutusaeg piirdub ühe töövahetusega. See tähendab, et mask on mõeldud kasutamiseks ainult ühe töövahetuse vältel ja tuleb seejärel välja vahetada.
D: vastab Dolomite'i nõudele

JUHISED RESPIRAATORI PAIGALDAMISEKS

Enne kasutamist kontrollige maski nähtavate kahjustuste suhtes. Kui osakesi filtreeriv poolmask on kahjustunud või must (seestpoolt), ei tohi seda kasutada.

1. Asetage mask peopessa.
2. Katke suu ja nina maskiga, ninaklamber ülalpool.
3. Seadke elastsed paelad pea ja kaela taha.
4. Vajadusel pinguldage pea- ja kaelapaelu.
5. Suruge ninaklamber paika, et vältida lekkeid.
6. Istuvuse kontrollimiseks katke mask täielikult kätega ja hingake välja. Kui nina ümbert lekib õhku, kohandage ninaklambrit. Kui õhku lekib maski külgedelt, pingutage paelu, liikudes eest tahapoole. Korrake seda, kuni respiraator istub tihedalt peas.

Kui mask ei istu peas korralikult, EI TOHI saastunud piirkonda siseneda. Küsige abi oma juhendajalt.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

See respiraator on mõeldud kaitseks tahkete osakeste ja vedeliku eest vastavalt sellel märgitud kaitseklassile (FFP1/FFP2/FFP3).

KASUTUSIGA

Maski ummistumisele tolmuosakestega viitab hingamistakistuse suurenemine. Filtreeriv respiraator on mõeldud kasutamiseks ainult ühe inimese poolt. Maski ei tohi kasutada kauem kui ühe töövahetuse jooksul.

HOIUSTAMINE

Filtreerivat maski tuleb kuni kasutamiseni hoida suletud pakendis, et selle omadused säiliksid. Transportimisel peavad pakendid olema pappkastides, et kaitsta neid välistingimustest tulenevate ohtude ja mehaaniliste löökide eest.

NÕUETEKOHASUS 60 kuud alates tootmiskuupäevast
(hoiustamisel ümbritseva temperatuuriga vahemikus -5 °C kuni +50 °C ja õhuniiskusega alla 80%).

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

See respiraator vastab määrusele (EL) 2016/425 ja ka ühtlustatud standardile EN 149:2001 + A1:2009

Sertifitseerimise ja pideva nõuetele vastavuse eest vastutav teavitatud asutus 0121: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Teavitatud asutus identifitseerimisnumbriga 0121 on läbi viinud ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastanud ELi tüübihindamistunnistused.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval veebilehel www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Tootekood	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Max lubatud kõrgeim väärtus	10 X AGW +	30 X AGW

OEL: kokkupuute piirnorm töökeskkonnas

Kasutustingimus: + ei kaitse radioaktiivsete ainete ja viiruste osakeste eest.

РУССКИЙ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Несоблюдение приведенных ниже инструкций и ограничений использования данной респираторной защитной маски и/или отказ от использования маски во время воздействия может повлиять на ее эффективность и привести к болезни или даже смерти.
2. Перед использованием респираторной защитной маски пользователь должен быть проинструктирован своим работодателем о ее правильном применении в соответствии с действующими правилами охраны труда и здоровья. Респираторные защитные устройства следует выбирать в зависимости от типа и концентрации соответствующего опасного вещества.
3. Не пригодно для защиты от газов, паров или для использования в окружающей среде с содержанием кислорода ниже 17 %.
4. Респираторную защитную маску можно использовать только в том случае, если известны тип и концентрация имеющегося опасного вещества. Если опасные вещества и их концентрации неизвестны, следует использовать другое респираторное защитное устройство.
5. Запрещается входить в непроветриваемые помещения, шахты или каналы с фильтрующей полумаской для защиты от твердых частиц. Также не допускается использование во взрывоопасных средах.
6. Если респираторная защитная маска повреждена или дыхание в ней затруднено, необходимо выйти из загрязненной зоны, утилизировать маску и использовать новую. При головокружении или других симптомах также следует немедленно выйти из загрязненной зоны.
7. Изменять респираторную защитную маску никоим образом нельзя.
8. Не использовать при наличии бороды и усов или прочего волосяного покрова на лице, так как в этом случае маска не прилегает плотно к лицу.
9. Не использовать, если концентрация вредных веществ, непосредственно угрожающих жизни или здоровью, неизвестна или если концентрация частиц превышает максимально допустимое или другое значение, установленное национальными органами охраны труда и здравоохранения.
10. Действующие национальные правила охраны труда и здравоохранения необходимо строго соблюдать.
11. NR (Non Reusable, то есть не многоразового использования): Фильтрующую полумаску можно использовать только для одной рабочей смены. Это означает, что маску можно носить только в течение одной рабочей смены и после окончания смены ее необходимо заменить.
D: соответствует требованиям в отношении устойчивости к запылению доломитовой пылью

УКАЗАНИЯ ПО РЕГУЛИРОВАНИЮ РЕСПИРАТОРНОЙ ЗАЩИТНОЙ МАСКИ МАСКИ

Маску необходимо регулярно проверять на наличие видимых повреждений. Поврежденные или загрязненные (с внутренней стороны) фильтрующие полумаски использовать нельзя.

1. Взять маску в руку как чашу.
2. Надеть маску на рот и нос носовым зажимом вверх.
3. Натянуть резиновые завязки через голову на затылок.
4. При необходимости отрегулировать длину завязок.
5. Прижать носовой зажим к носу, чтобы маска плотно прилегла.
6. Для контроля посадки положить обе руки на маску и сделать выдох. Если возле носа выходит воздух, еще раз прижать носовой зажим. Если воздух выходит по краям маски, проверить резиновые завязки. Повторять процесс до тех пор, пока респираторная защитная маска не будет плотно прилегать к лицу.

Если правильно надеть маску не получается, НЕ входить в загрязненную зону. В этом случае обратиться к своему начальнику.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот респиратор подходит для защиты от твердых и жидких частиц в соответствии с классом защиты, указанным на респираторе (FFP1 / FFP2 / FFP3).

ДЛИТЕЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

При увеличении загрязнения маски частицами пыли дыхание затрудняется. Фильтрующая респираторная защитная маска рассчитана на использование одним человеком. Максимальная длительность использования — одна рабочая смена.

ХРАНЕНИЕ

Фильтрующую респираторную защитную маску следует хранить до начала ее использования в закрытой оригинальной упаковке, чтобы она не потеряла свои защитные свойства. Для транспортировки упаковки следует сложить в подходящие картонные коробки, чтобы защитить их от погодных условий и механических воздействий.

СОХРАНЯЕМОСТЬ: 60 месяцев со дня изготовления
(при температуре окружающей среды от -5 C до +50 °C и относительной влажности воздуха макс. 80 %).

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Этот респиратор соответствуют Регламенту (ЕС) 2016/425 и гармонизированным стандартам EN 149: 2001 + A1:2009

Уполномоченный орган 0121 по сертификации и текущему контролю соответствия: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Институт провел типовые испытания с идентификационным номером 0121 на соответствие требованиям ЕС (модуль B)и выдал сертификаты испытаний типа ЕС.

Сертификат соответствия можно найти на сайте www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Код продукта	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Макс. допустимое предельное значение	10 X AGW +	30 X AGW

ПДК: предельно допустимая концентрация в рабочей зоне

Условия эксплуатации: + Не защищает от частиц радиоактивных веществ и вирусов

БЪЛГАРСКИ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Неспазването на посочените по-нататък указания и ограничения за употребата на тази дихателна маска и/или неносенето на дихателната маска по време на периода на експозиция може да влоши ефективността на дихателната маска и да доведе до заболяване и дори до смърт.
2. Преди употреба потребителят трябва да бъде инструктиран от работодателя си за правилната употреба на дихателната маска съгласно наредбите за здравословни и безопасни условия на труд. Устройствата за дихателна защита следва да се избират в зависимост от вида и концентрацията на съответното опасно вещество.
3. Не е подходяща за защита от газове, изпарения или в среди със съдържание на кислород под 17 %.
4. Дихателната маска трябва да се използва само когато са известни видът и концентрацията на наличното опасно вещество. Ако опасните вещества и концентрации не са известни, трябва да се използва друго устройство за дихателна защита.
5. В непроветрените помещения, мини и канали не трябва да се влиза с филтрираща полумаска за защита от частици. Употребата в експлозивни среди също не е разрешена.
6. Ако дихателната маска е повредена или ако вече можете да дишате само с усилие, напуснете замърсената с вредни вещества зона, изхвърлете дихателната маска и използвайте нова. При настъпване на световъртеж или други оплаквания замърсената с вредни вещества зона също трябва да се напусне незабавно.
7. Не предприемайте модификации по дихателната маска.
8. Не използвайте с брада или друго лицево окосмяване, тъй като в такъв случай маската не приляга директно към лицето.
9. Не използвайте, ако концентрацията на вредни вещества непосредствено застрашава живота или здравето, не е известна или ако концентрацията на частици превишава максимално допустимата стойност, респ. други стойности, определени от органите по безопасност и здраве при работа.
10. Задължително трябва да се спазват валидните национални наредби за здравословни и безопасни условия на труд.
11. NR (Non Reusable, т. е. не за многократна употреба): Филтриращата частиците полумаска трябва да се използва само в една работна смяна. Това означава, че маската трябва да бъде носена само в продължение на една работна смяна, а след смяната трябва да се замени.
D: отговаря на изискванията на теста за запушване с прах от доломит

УКАЗАНИЯ ЗА ПРИСПОСОБЯВАНЕ НА ДИХАТЕЛНАТА МАСКА

Преди употреба проверете маската за видими повреди. Повредените и замърсените (от вътрешната страна) филтриращи частиците полумаски не трябва да се използват.

1. Не вземайте маската в ръка като купа.
2. Поставете маската върху устата и носа с фиксатора за нос нагоре.
3. Издърпайте ластичните връзки над главата към задната част на врата.
4. При необходимост регулирайте дължината на връзките за главата и врата.
5. Натиснете фиксатора за нос към носа, за да прилегне маската добре.
6. За проверка на прилягането поставете двете ръце върху маската и издишайте. Ако покрай носа излиза въздух, натиснете отново фиксатора за нос. Ако в краищата на маската излиза въздух, проверете отново ластичните връзки. Повтаряйте процедурата, докато дихателната маска прилегне плътно.

Ако не може да се постигне правилно прилягане, НЕ влизайте в замърсената зона. В такъв случай се обърнете към своя пряк ръководител.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Тази респираторна маска е подходяща за защита от твърди и течни частици в съответствие с класа на защита, обозначен на респираторната маска (FFP1 / FFP2 / FFP3).

ВРЕМЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕ

Дишането се затруднява с увеличаване на замърсяването на маската от прахови частици. Филтриращата дихателна маска е предвидена за употреба от едно лице. Продължителността на употреба е максимално една работна смяна.

СЪХРАНЕНИЕ

Съхранявайте филтриращата дихателна маска в затворената оригинална опаковка до момента на употреба, за да запази защитните си качества. За транспортиране опаковайте опаковките в подходящи кашони, за да ги защитите от атмосферни влияния и механични повреди.

ТРАЙНОСТ: 60 месеца от датата на производство
(при температурата на околната среда от -5 C до +50 °C и относителна влажност на въздуха от макс. 80 %).

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС

Тази респираторна маска съответства на Регламент (ЕС) 2016/425 и на хармонизиран стандарт EN 149:2001 + A1:2009

Нотифициран орган 0121 за сертифицирането и текущото съответствие: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Институтът с идентификационен номер 0121 е извършил ЕС изследване на типа (модул B) и е издал сертификати за ЕС изследване на типа.

Ще намерите декларацията за съответствие на адрес www. milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Код на продукта	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Макс. допустима най-висока стойност	10 X AGW +	30 X AGW

ГСПЕ: гранични стойности на професионална експозиция

Условие за използване: + не предпазва от частици от радиоактивни субстанции и вируси

ROMÂNIA

IMPORTANTE INSTRUCŢIUNI DE SECURITATE

1. Nerespectarea instrucţiunilor de mai jos şi a limitărilor în utilizarea acestei măşti de protecţie respiratorie şi/sau nepurtarea măştii de protecţie respiratorie în intervalul de expunere pot afecta eficienţa măştii şi pot provoca afecţiuni sau chiar decesul.
2. Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să urmeze, în conformitate cu dispoziţiile de protecţie a muncii şi de protecţie a sănătăţii în vigoare, un instructaj organizat de angajator cu privire la utilizarea corectă a măştii de protecţie respiratorie. Dispozitivele de protecţie respiratorie trebuie alese în funcţie de tipul şi concentraţia substanţei periculoase respective.
3. Inadecvată pentru protecţia împotriva gazelor, vaporilor sau în medii cu un conţinut de oxigen mai mic de 17%.
4. Masca de protecţie respiratorie se va utiliza numai dacă se cunosc tipul şi concentraţia substanţei periculoase prezente. Dacă substanţele periculoase şi concentraţia acestora nu se cunosc, se va utiliza un alt fel de dispozitiv de protecţie respiratorie.
5. Este interzis să se intre în spaţii neaerisite, mine sau canale purtând o semi-mască filtrantă pentru protecţia împotriva particulelor. Nici utilizarea în medii explozive nu este permisă.
6. În cazul în care masca de protecţie respiratorie este deteriorată sau dacă nu puteţi respira decât cu dificultate, ieşiţi din zona cu substanţe toxice, aruncaţi masca de protecţie respiratorie şi utilizaţi una nouă. De asemenea, trebuie să ieşiţi neîntârziat din zona cu substanţe toxice atunci când intervin ameţeala sau alte probleme.
7. Nu realizaţi modificări la masca de protecţie respiratorie.
8. Nu utilizaţi dacă aveţi barbă sau alte forme de pilozitate facială, întrucât în acest caz masca nu stă direct pe faţă.
9. Nu utilizaţi dacă concentraţia de substanţe toxice reprezintă în mod direct o ameninţare pentru viaţă sau sănătate, este necunoscută sau dacă concentraţia de particule depăşeşte valoarea maxim admisă, respectiv alte valori stabilite de autorităţile naţionale responsabile pentru protecţia muncii şi a sănătăţii.
10. Respectarea dispoziţiilor naţionale de protecţie a muncii şi a sănătăţii în vigoare este obligatorie.
11. NR (Non Reusable, adică nereutilizabil): Semi-masca de filtrare a particulelor se va utiliza pentru o singură tură/un singur schimb. Ceea ce înseamnă că masca se va purta doar pe durata unei ture, înlocuindu-se în mod obligatoriu la încheierea turei.
D: îndeplineşte standardele testului de praf de dolomită

INDICAŢII PRIVIND AJUSTAREA MĂŞTII DE PROTECŢIE RESPIRATORIE

Înainte de utilizare, verificaţi ca masca să nu prezinte deteriorări vizibile. Utilizarea semi-măştilor de filtrare care sunt deteriorate sau murdare (pe partea interioară) este interzisă

1. Luaţi masca în mână ca pe un castron.
2. Puneţi masca peste gură şi nas cu agrafa pentru nas în partea de sus.
3. Treceţi benzile din cauciuc deasupra capului, spre ceafă.
4. Eventual ajustaţi lungimea benzilor pentru cap şi ceafă.
5. Apăsaţi agrafa pe nas, pentru ca masca să stea bine pe faţă.
6. Pentru a verifica dacă masca a fost aplicată corect pe faţă, puneţi ambele mâini peste mască şi expiraţi. Dacă iese aer prin dreptul nasului, apăsaţi din nou agrafa pentru nas. Dacă iese aer pe la marginile măştii, controlaţi din nou benzile din cauciuc. Repetaţi operaţia până când masca stă etanş pe faţă.

Dacă masca nu se poate aplica corect pe faţă, NU intraţi în zona contaminată. În acest caz trebuie să vă adresaţi superiorului dvs.

CONDIŢII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Această mască antipraf este adecvată pentru protejare contra particulelor solide şi lichide conform clasei de protecţie marcate pe masca antipraf (FFP1 / FFP2 / FFP3)

DURATA UTILIZĂRII

Pe măsură ce murdărirea măştii cu particule de praf creşte, se respiră din ce în ce mai greu. Masca filtrantă de protecţie respiratorie este concepută pentru utilizarea de către o singură persoana. Durata de utilizare nu are voie să fie mai mare decât durata unei ture/unui schimb.

PĂSTRAREA

Până în momentul utilizării, păstraţi masca filtrantă de protecţie respiratorie în ambalajul original închis, pentru ca aceasta să-şi conserve caracteristicile de protecţie. Puneţi ambalajele de transport în cutii adecvate, pentru a le proteja de influenţele meteo şi de solicitările mecanice.

#Grafic-01#

TERMEN DE VALABILITATE: 60 de luni de la data producţiei
(la o temperatură ambientală de la -5 C la +50 °C şi o umiditate relativă a aerului de max. 80 %).

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE UE

Această mască antipraf respectă regulamentul (UE) 2016/425 şi standardul armonizat EN 149: 2001 + A1: 2009

Organismul notificat 0121 pentru certificare şi conformitate curentă: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Institutul cu numărul de identificare 0121 a efectuat examenul CE de tip (modul B) şi a eliberat certificatele de examinare UE de tip.

Declaraţia de conformitate este disponibilă la adresa www.milwaukeetool. eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Cod produs	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Valoare maxim admisă	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: valoare limită de expunere profesională

Condiţie de utilizare: + nu protejează de particule de substanţe radioactive şi de virusuri

МАКЕДОНСКИ

ВАЖНИ НАПОМЕНИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

1. Непочитувањето на следниве упатства и ограничувања за употребата на оваа респираторна заштитна маска и/или неносењето на респираторната заштитна маска за време на периодот на изложеност може да ја наруши ефективноста на респираторната заштитна маска и да резултира со болест, па дури и смрт.
2. Пред употреба, корисникот мора да биде насочен од неговиот работодавач за правилната употреба на респираторната заштитна маска во согласност со важечките прописи за здравје и безбедност. Респираторните заштитни уреди треба да се избират во зависност од видот и концентрацијата на соодветната опасна материја.
3. Не е соодветна за заштита од гасови, пареи или во средини со содржина на кислород под 17%.
4. Респираторната заштитна маска смее да се користи само ако се познати видот и концентрацијата на присутната опасна материја. Доколку не се познати опасните материи и нивната концентрација, мора да се користи друг респираторен заштитен уред.
5. Во непроветрени простори, рудници или канали не смее да се влегува со филтрирачка полумаска за заштита од честички. Употребата во експлозивни средини исто така не е дозволена.
6. Ако респираторната заштитна маска се оштети или ако дишењето ви е тешко, напуштете ја загадената област, фрлете ја респираторната заштитна маска и употребете нова. Исто така ако се појави вртоглавица или други потешкотии, загаденото подрачје мора веднаш да се напушти.
7. Не правете никакви промени на респираторната заштитна маска.
8. Не користете ја маската со брада или други влакна на лицето, бидејќи во овој случај маската не лежи директно на лицето.
9. Не користете ја маската ако концентрацијата на штетната материја е опасна по животот или по здравјето, е непозната или ако концентрацијата на честички ја надминува максимално дозволената вредност или другите вредности наведени од националните органи за безбедност и здравје при работа.
10. Важечките национални регулативи за здравје и безбедност мора да се почитуваат.
11. NR (Non Reusable, т.е. не е за повеќекратна употреба): Филтрирачката полумаска за честички може да се користи само за една работна смена. Ова значи дека маската смее да се носи само за време на работната смена и мора да се замени по смената.
D: Одговара на барањата на тестот за прашина од доломит

УПАТСТВА ЗА СТАВАЊЕ НА РЕСПИРАТОРНАТА ЗАШТИТНА МАСКА

Проверете ја маската за какво било видливо оштетување пред употреба. Не смеат да се користат оштетени или (одвнатре) извалкани филтрирачки полумаски за честички.

1. Земете ја маската во раката како сад.
2. Ставете ја маската на устата и носот со клипот за носот свртен нагоре.
3. Повлечете ги еластичните ленти назад околу главата и вратот.
4. Доколку е потребно, прилагодете ја должината на лентите за главата и вратот.
5. Притиснете го клипот за нос на носот, така што маската добро да налегне.
6. За да проверите дали е добро наместена, ставете ги двете раце врз маската и издишете. Ако излегува воздух кај носот, повторно притиснете го клипот за нос. Ако излегува воздух кај рабовите на маската, повторно проверете ги еластичните ленти. Повторувајте го процесот додека респираторната заштитна маска не лежи цврсто.

Ако не може да се намести правилно, НЕМОЈТЕ да влегувате во контаминираната област. Во овој случај, обратете се кај вашиот претпоставен.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Оваа маска за респираторна заштита е погодна како заштита од цврсти и течни честички според заштитната класа означена на маската (FFP1 / FFP2 / FFP3).

ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА УПОТРЕБАТА

Бидејќи маската станува сè повалкана со честички од прашина, дишењето станува потешко. Респираторната филтрирачка заштитна маска е дизајнирана за употреба од една личност. Максималното времетраење на употребата е времетраењето на една работна смена.

СКЛАДИРАЊЕ

Чувајте ја респираторната филтрирачка заштитна маска во затвореното оригинално пакување до времето на употреба, така што ќе ги задржи своите заштитни својства. Спакувајте ги пакувањата за транспорт во соодветни картонски кутии со цел да ги заштитите од временските услови и механичките удари.

РОК НА ТРАЕЊЕ: 60 месеци од датумот на производство
(на амбиентална температура од -5°C до +50°C и релативна влажност од максимум 80%).

ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ НА ЕУ

Оваа маска за респираторна заштита е во согласност со Регулативата (ЕУ) 2016/425 и усогласениот стандард EN 149:2001 + A1:2009

Овластено 0121 тело за сертификација и постојана сообразност: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Институтот со идентификациски број 0121 ги изврши тестирањето за ЕУ тип (модул Б) и ги издаде сертификатите за испитувањето на тип ЕУ.

Изјавата за усогласеност можете да ја пронајдете на www. milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Код на производот	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Макс. дозволена вредност за користење	10 X AGW +	30 X AGW

ОИР: Ограничување на изложеност при работа

Услов при користење: + Не штити од честички на радиоактивни супстанци и вируси

УКРАЇНСЬКА

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Недотримання подальших вказівок та обмежень щодо застосування цієї захисної дихальної маски та/або невикористання захисної дихальної маски протягом періоду впливу може негативно вплинути на ефективність або призвести до хвороби чи навіть смерті.
2. Згідно з чинними положеннями щодо охорони праці та здоров'я, користувач повинен бути проінструктований своїм роботодавцем про належне використання захисної дихальної маски. Захисні дихальні пристрої слід обирати залежно від типу та концентрації кожної окремої небезпечної речовини.
3. Не призначена для захисту від газів, парів або для використання в середовищах із вмістом кисню нижче 17%.
4. Захисну дихальну маску можна використовувати лише тоді, коли відомі тип та концентрація небезпечної речовини. Якщо небезпечні речовини та їхні концентрації невідомі, слід скористатися іншим захисним дихальним пристроєм.
5. Не можна входити до приміщень, що не провітрюються, шахт або каналів із фільтруючою напівмаскою для захисту від частинок. Використання у вибухонебезпечному середовищі також не дозволяється.
6. У разі пошкодження дихальної маски, або якщо ви відчуваєте утруднення дихання, залиште забруднену шкідливими речовинами територію, утилізуйте захисну дихальну маску і почніть використання нової. Крім того, необхідно негайно залишити забруднену шкідливими речовинами територію у разі появи запаморочення або інших скарг.
7. Не змінюйте захисну дихальну маску жодним чином.
8. Якщо ви маєте бороду або інший волосяний покрив на обличчі, не використовуйте маску, оскільки в такому разі вона не прилягатиме безпосередньо до обличчя.
9. Не використовувати, якщо концентрація забруднюючих речовин, що прямо загрожує життю або здоров'ю, невідома, або якщо концентрація частинок перевищує гранично допустиме значення або інші значення, встановлені національними органами з питань охорони праці та здоров'я.
10. Чинні національні положення щодо охорони праці та здоров'я, підлягають обов'язковому виконанню.
11. Одноразова: Напівмаску для фільтрування частинок можна використовувати лише для однієї робочої зміни. Це означає, що маску дозволяється носити лише протягом однієї робочої зміни, і після завершення зміни її необхідно замінити.
D: відповідає вимогам визначення стійкості до запилення доломітовим пилом

ВКАЗІВКИ ЩОДО ПІДБОРУ ЗАХИСНОЇ ДИХАЛЬНОЇ МАСКИ

Перед використанням перевірте маску на наявність зовнішніх пошкоджень. Не можна використовувати пошкоджену або забруднену (із внутрішньої сторони) напівмаску для фільтрування частинок.

1. Складіть долоні човником і покладіть на них маску.
2. Накрийте маскою рот та ніс, затискач для носа має бути зверху.
3. Направте резинки над головою до потилиці.
4. У разі необхідності відрегулюйте довжину резинок для голови та потилиці.
5. Притисніть затискач до носа таким чином, щоб маска щільно прилягала.
6. Щоб перевірити прийняту форму, покладіть обидві руки на маску і видихніть. Якщо повітря виходить навколо носа, притисніть затискач для носа наново. Якщо повітря виходить по краях маски, перевірте резинки ще раз. Повторюйте процедуру, доки захисна дихальна маска не буде щільно прилягати.

Якщо не вдається надати правильну форму, НЕ заходьте до забрудненої території. У цьому випадку слід звернутися до вашого керівництва.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Ця захисна маска придатна для захисту від твердих та рідких часточок відповідно до класу захисту, наведеному на маркуванні захисної маски (FFP1/FFP2/FFP3).

ТРИВАЛІСТЬ ВИКОРИСТАННЯ

Процес дихання буде ускладнюватися по мірі того, як зростає забрудненість маски частинками пилу. Фільтруюча захисна дихальна маска призначена для використання однією людиною. Максимальна тривалість використання становить одну зміну.

ЗБЕРІГАННЯ

Щоб фільтруюча захисна дихальна маска зберегла свої захисні властивості, до моменту використання зберігайте її у неушкодженій оригінальній упаковці. Для перевезення запакуйте у відповідні картонні коробки з метою захисту від впливу атмосферних умов та навантаження.

ТЕРМІН ПРИДАТНОСТІ: 60 місяців із дати виготовлення
(за умови зберігання при температурі навколишнього середовища від -5 °C до +50 °C та відносній вологості повітря не більше ніж 80%).

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ця захисна маска відповідає постанові (ЄС) 2016/425 та гармонізованій нормі EN 149:2001 + A1:2009

Орган 0121, уповноважений на сертифікацію і підтвердження відповідності: Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

Інститут із ідентифікаційним номером 0121 провів випробування дослідного зразку, прийняті ЄС, (Модуль B)та видав сертифікати експертизи типу ЄС.

Декларація відповідності є на сайті www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
Код виробу	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
Макс. допустимий показник	10 X AGW +	30 X AGW

ГДК: гранично допустима концентрація в повітрі робочої зони

Умова використання: + не захищає від радіоактивних речовин та вірусів

عربي

تعليمات سلامة مهمة

1. إن عدم مراعاة التعليمات والقيود التالية الخاصة باستخدام القناع الواقي للتنفس و/أو عدم ارتداء القناع الواقي للتنفس أثناء مدة التعرض يمكن أن يضر بفاعلية القناع الواقي للتنفس ويؤدي إلى المرض أو حتى إلى الوفاة.
2. يجب إرشاد المستخدم من قبل صاحب العمل للاستخدام الصحيح للقناع الواقي للتنفس وذلك قبل الاستخدام ووفقاً للوائح العمل والوقاية الصحية السارية. يجب اختيار الأجهزة الواقية للتنفس تبعاً لنوع وتركيز المواد المسببة للخطر.
3. غير صالح للاستخدام في الوقاية من الغازات والأبخرة أو في الأجواء التي تقل فيها نسبة الأكسجين عن 17%.
4. يجوز استخدام القناع الواقي للتنفس فقط، إذا كان نوع المادة المسببة للخطر وتركيزها معروفاً. إذا كانت مواد الخطر وتركيزاتها غير معروفة، يجب استخدام جهاز وقاية للتنفس آخر.
5. يحظر دخول الأماكن التي ليس بها تهوية أو المناجم أو القنوات بقناع نصفي مرشح للحماية من الجزيئات. غير مصرح أيضاً بالاستخدام في مناطق الانفجار.
6. إذا كان القناع الواقي للتنفس به ضرر أو إذا كنت أنت لا تستطيع التنفس إلا بصعوبة فقط، فاترك المنطقة المشبعة بالمواد الضارة، وتخلص من القناع الواقي للتنفس واستخدم قناع جديد. أيضاً عند حدوث دوار أو أي شكاوى أخرى يجب مغادرة المنطقة المشبعة بالمواد الضارة على الفور.
7. لا تُجري أي تعديلات على القناع الواقي للتنفس.
8. يحظر الاستخدام مع اللحية أو أي شعر في الوجه، لأن القناع في هذه الحالة لا يثبت على الوجه بشكل مباشر.
9. يحظر الاستخدام، إذا كان تركيز المادة الضارة يشكل تهديداً مباشراً للحياة أو الصحة أو غير معروف أو إذا تعدى تركيز الجزيئات أعلى قيمة مصرح بها أو أي قيم محددة من المصالح الوطنية المختصة بالوقاية المهنية والصحية.
10. يجب الالتزام باللوائح الصحية والوقاية المهنية الوطنية السارية.
11. NR (Non Reusable، هذا معناه غير قابل لإعادة الاستخدام): لا يجوز استخدام القناع النصفي المرشح للجزيئات إلا في وردية عمل واحدة. هذا معناه، أنه لا يجوز ارتداء القناع إلا لفترة وردية عمل واحدة فقط ويجب استبداله بعد الوردية.
D: يطابق متطلبات اختبار أتربة صخور الدولوميت

إرشادات لموائمة قناع وقاية التنفس

قبل الاستخدام يجب فحص القناع عما إذا كان به أضرار يمكن رؤيتها. يحظر استخدام القناع النصفي المرشح للجزيئات الذي به أضرار أو الملوث (من الجهة الداخلية).

1. خذ القناع في اليد مثل صحن.
2. ضع القناع على الفم والأنف بحيث يكون مشبك الأنف إلى أعلى.
3. أسحب الأربطة المطاطية فوق الرأس حتى مؤخرة العنق.
4. قم بملائمة طول أربطة الرأس ومؤخرة العنق.
5. اضغط مشبك الأنف على الأنف، لكي يثبت القناع بشكل جيد.
6. للتحقق من موائمة الشكل ضع اليدين على القناع وقم بالزفير. إذا تسرب هواء من جانب الأنف، اضغط على مشبك الأنف مرة أخرى. إذا تسرب هواء من حواف القناع، قم بمراجعة الأربطة المطاطية. كرر الإجراء حتى يثبت القناع الواقي للتنفس بشدة.

إذا لم يسمح ذلك بإعداد شكل ملائم بشكل صحيح، فيجب عدم دخول المكان الملوث. في هذه الحالة يجب التوجه إلى رئيسك في العمل.

شروط الاستخدام المحدّدة

إن قناع الحماية من الغبار هذا مناسب للحماية من الجزيئات الصلبة والسائلة تبعاً لمستوى الحماية المسجل على قناع الحماية من الغبار (FFP1 / FFP2 / FFP3).

فترة الاستخدام

بالتلوث المتزايد في القناع من خلال جزيئات الأتربة تزداد الصعوبة في التنفس. القناع الواقي للتنفس المرشح مخصص للاستخدام من شخص واحد. فترة الاستخدام تبلغ وردية عمل على أقصى تقدير.

الحفظ

أحفظ القناع الواقي للتنفس المرشح في الغلاف الأصلي المغلق حتى وقت الاستخدام، لكي يحتفظ بمواصفاته الواقية. من أجل النقل ضع العبوات في كراتين مناسبة، لحمايتها من تأثيرات العوامل الجوية والإجهاد الميكانيكي.

الصلاحية: 60 شهراً من تاريخ الإنتاج
(في درجة حرارة جو محيط من 5- درجة مئوية حتى 50+ درجة مئوية ورطوبة نسبية 80% على الأقصى).

إقرار المطابقة للاتحاد الأوروبي

:يه ةيراجلا ةقباطملاو داتعالاب ةصتخملا ةركذملا ةهجلا
Institut für Arbeitsschutz der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (IFA)

أجرى المعهد برقم التعريف 0121 اختبار نوع الاتحاد الأوروبي (الوحدة ب) وأصدر شهادات فحص النوع من الاتحاد الأوروبي.

إقرار التوافق تجدونه تحت العنوان www.milwaukeetool.eu.

EN 149:2001+A1:2009	FFP2 NR D	FFP3 NR D
كود المنتج	Milwaukee V-420-SL Milwaukee V-420-SLV Milwaukee V-220-SL Milwaukee V-220-SLV	Milwaukee V-2430-SLV
أقصى قيمة مسموح بها	10 X AGW +	30 X AGW

AGW: حد التعرض الوظيفي

ظروف الاستخدام: + لا يحمي من جزيئات المركبات الإشعاعية والفيروسات

Copyright 2021

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0

(12.21)
4931 4704 83